

VÝROČNÁ SPRÁVA **2010** ANNUAL REPORT



STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica

*„Voda je zázračná látka, hoci k nej pristupujeme ako k obyčajnej,
všednej veci.*

*Má osobité fyzikálne aj chemické vlastnosti.
Tá najzázračnejšia vlastnosť je, že je nositeľkou života.”*



STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA AKCIOVEJ SPOLOČNOSTI

Vážení akcionári, obchodní partneri, dámy a páni,

predkladám Vám výročnú správu Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s., so sídlom Partizánska 5, Banská Bystrica, v ktorej hodnotíme výsledky hospodárenia dosiahnuté v roku 2010.

Dlhodobý plán rozvoja prijatý na obdobie rokov 2010 až 2036, ktorý bol schválený riadnym Valným zhromaždením dňa 28. mája 2010, je základným dokumentom určujúcim hospodársko-strategické smerovanie našej spoločnosti. Z tohto dokumentu vychádzali aj naše priority, ktoré boli v roku 2010 zamerané nielen na vnútorné zvýšenie efektívnosti činnosti spoločnosti a na zdokonalenie riadenia a sprehľadnenia realizácie investičnej výstavby, ale aj na zlepšenie stavu a na rozvoj infraštruktúry, tak z krátkodobého, ako aj z dlhodobého hľadiska.

V roku 2010 sme sa zamerali na ukončenie dvoch veľkých projektov ISPA/KF, na realizáciu piatich projektov spolufinancovaných zo zdrojov Európskej únie a štátneho rozpočtu a na kvalitnú a cielenú prípravu projektov, keď v roku 2010 sme podali deväť žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku, z toho jeden tzv. veľký projekt nad 25 mil. euro, a pripravili päť nových a aktualizovali štyri projekty z predchádzajúceho obdobia na podanie žiadostí o NFP v roku 2011. Tým sme vytvorili podmienky pre rozsiahle financovanie obnovy a rozvoja hlavne kanalizačnej infraštruktúry v rámci našej územnej pôsobnosti a aj na naplnenie predstupových záväzkov. Všetky či už realizované alebo pripravované projekty boli zabezpečované podľa Operačného programu Životné prostredie prijatého na roky 2007 – 2013 a v súlade s podmienkami pre prevádzkové a koncesné zmluvy schválenými uznesením vlády SR číslo 394/2008 z 11. júna 2008, ktoré sa stali prílohou č. 5 Programového manuálu. Na základe toho očakávame aj veľkú úspešnosť už podaných a aj pripravovaných žiadostí.

K 31.12.2010 dosiahla spoločnosť výnosy v objeme 16,8 mil. € (plnenie plánu na 107,4 %) pri vynaložených nákladoch v objeme 15,8 mil. € (plnenie plánu na 101,7 %), čím bol dosiahnutý výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením – zisk vo výške 1,0 mil. €, ktorý bol plánovaný vo výške 131 tis. €. Po zúčtovaní neplánovanej odloženej dane z príjmu vo výške 1,2 mil. € spoločnosť vykázala výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení – stratu vo výške 0,2 mil. €.

Názor nezávislého audítora uvedený v správe pre akcionárov spoločnosti StVS, a.s. z preskúmania účtovnej závierky potvrdzuje, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu spoločnosti k 31.12.2010, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Investičný program Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Banská Bystrica v roku 2010 bol zabezpečovaný v súlade so schválenými základnými dokumentmi.

Z hľadiska štruktúry plánu investícií bola dodržaná zásada zvýšenia podielu zdrojov na obnovu vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry. Pokračovala realizácia cieľa v plnení ekologickej legislatívy v aglomeráciách nad 10 000 EO a 2 000 až 10 000 EO, kde sa má dosiahnuť dobrý stav vôd najneskôr do roku 2015. Okrem tejto agendy bolo vecnou náplňou plánu riešenie rozvoja vodovodnej infraštruktúry na riešenie zvýšenia podielu obyvateľov zásobovaných z verejných vodovodov a riešenie problémov v kvalite vody.

V tejto oblasti sa dosiahol z hľadiska programovania, pripravenosti projektov a úspešnosti získania nenávratného finančného príspevku zo zdrojov EU / SR výrazný kvalitatívny posun oproti predchádzajúcemu obdobiu.

Na ukončenie v roku 2010 prešli z predchádzajúceho plánovacieho obdobia významné stavby, ktoré boli spolufinancované z dotačných zdrojov ISPA/KF. Ide o stavbu Banská Bystrica – Systava na likvidáciu odpadových vôd, II. etapa a Zabezpečenie zásobovania južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou. V roku 2010 sa začali implementovať projekty Filákov – intenzifikácia a rozšírenie ČOV, Tisovec – intenzifikácia ČOV, Brezno – kanalizačné zberače A a H, zrušenie výstú, Tajov – kanalizácia a Rimavské Brezovo – vodovod.

V roku 2010 objem investičných prác a dodávok v súvislosti s obstaraním dlhodobého nehmotného a hmotného majetku dosiahol hodnotu 27,8 mil. €. Investičné výdavky boli vynaložené v celkovej sume 37,5 mil. €. Hlavným zdrojom financovania investičnej výstavby boli vlastné zdroje, ktoré spoločnosť vynaložila v sume 32,4 mil. €, prostriedky z Európskej únie a štátneho rozpočtu boli čerpané vo výške 5,1 mil. € a ich podiel na celkovom objeme finančných prostriedkov dosiahol 13,5 %.

Po nadobudnutí účinnosti vyhlášky MŽP SR číslo 262/2010, ktorou sa ustanovuje obsah plánu obnovy verejného vodovodu, plánu obnovy verejnej kanalizácie a postup pri ich vypracúvaní boli prijaté organizačné opatrenia na zabezpečenie splnenia úloh v úzkej súčinnosti s Prevádzkovateľom vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry. V tejto súvislosti zabezpečujeme aj postupy pre zrealizovanie – zistenie aktuálnej hodnoty infraštruktúrneho majetku.

Vážené dámy, vážení páni,

pri intenzívnom riešení existujúcich veľkých čistiarní odpadových vôd nemôžeme zabúdať na obnovu a modernizáciu najmä veľkokapacitných úpravňí vôd v majetku akciovej spoločnosti a to ÚV Hriňová, ÚV Klenovec, ÚV Málinec a ÚV Turček. Z toho dôvodu pripravujeme aj podmienky – projekt na získanie dotačných zdrojov na implementáciu projektu Výskum a jeho aplikácia pre zaistenie bezpečnosti dodávky pitnej vody z nádrží Hriňová, Klenovec, Málinec a Turček.

Za účelom celkového skvalitnenia činnosti našich zamestnancov a spoločnosti ako celku sme v roku 2010 pristúpili aj k vytváraniu vhodných podmienok pre zavedenie postupov a kompetencií systému manažérstva kvality podľa normy EN ISO 9001:2008 s predpokladom certifikácie do konca roka 2011.

Záverom sa chcem poďakovať našim akcionárom za prejavenu dôveru, obchodným partnerom za spoluprácu a členom orgánov spoločnosti a zamestnancom za vykonanú prácu v roku 2010.

Ing. Vladimír Svrbický



FOREWARD FROM THE CHAIRMAN OF THE BOARD AND THE GENERAL DIRECTOR OF THE JOINT STOCK COMPANY

Dear shareholders, business partners, ladies and gentlemen,

I hereby submit to you the annual report of Stredoslovenská vodarenská spoločnosť, a.s., with registered office at Partizánska 5, Banská Bystrica in which we evaluate the business results achieved in 2010.

The long-term development plan adopted for the period of 2010 to 2036, which was approved by the ordinary General Assembly on 28 May 2010 is the basic document determining the economic and strategic direction of our company. This document also sets our priorities for 2010 which were not only focused on increasing the internal efficiency of the company's activities and on the improvement of the management and transparency of investment constructions execution, but also on improving the condition and development of the infrastructure both in the short term and long-term.

In 2010, we focused on completion of two major ISPA/CF projects for implementation of five projects co-financed by the European Union and the state budget and on the targeted and quality projects preparations, when in 2010 we submitted nine applications for irretrievable financial contributions, one of which was for the so-called large project amounting to over EUR 25 million, and prepared five new and updated four projects from the previous period for the submission of applications for irretrievable financial contributions in 2011. Thereby, we have created conditions for large-scale financing of the renovation and development of sewerage infrastructure within our territorial scope and also for meeting the pre-accession commitments. All of the implemented or planned projects were provided for under the Environment Operational Programme adopted for the 2007-2013 period and were in accordance with the terms for operational and concession contracts approved by the Resolution of the Government of the Slovak Republic No. 394/2008 of 11 June 2008, which became the Annex No. 5 of the Programme Manual. Based on the above we expect a high success rate of the submitted and planned applications.

By 31 December 2010, the company achieved revenues of EUR 16.8 million (plan fulfilled to 107.4%) with expenditures amounting to EUR 15.8 million (plan fulfilled to 101.7%), whereby the financial result for the given financial year was profit of EUR 1.0 million before tax; planned earnings before taxes were EUR 131 thousand. After charging the unplanned income tax deferrals amounting to EUR 1.2 million the company's result for the financial period was a loss amounting to EUR 0.2 million.

The independent auditor's statement referred to in the report for StVS, a.s. shareholders based on the annual accounts audit confirms that annual accounts provides an accurate and comprehensive view of the company's financial situation by 31 December 2010, of its management results and cash flows for the year ending by the given date in accordance with the Accounting Act.

In 2010, the investment program of the Stredoslovenská vodarenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica was implemented in accordance with approved basic documents.

From the point of view of investment plan, the principle of increasing the share of resources for the renovation of water and sewerage infrastructure was respected. Realization of the objective concerning the implementation of environmental legislation in agglomerations above 10 000 EC and 2 000 to 10 000 EC continued, by which a good water status is to be achieved by 2015 at the latest. In addition to this agenda, the plan objective was to address the water supply infrastructure development to address the increase in the proportion of population supplied from public water mains and solve problems with water quality.

In comparison to the previous period a significant qualitative shift in this area has been made in terms of programming, project readiness and success in receiving irretrievable financial contribution from the EU / State budget.

Construction of important constructions co-financed from the subsidy resources of the ISPA / CF were transferred from the previous planning period to be finished in 2010. This applies to the construction in Banská Bystrica – waste water disposal system, stage II and Ensuring the Supply of Drinkable Water to the Southern Part of the District of Veľký Krtíš. In 2010, implementation of the following projects began: Filákov - intensification and expansion of waste water treatment plant (WWTP), Tisovec – wastewater treatment plant intensification, Brezno - sewage collectors A and H, cancellation of outfalls, Tajov – sewage system and Rimavské Brezovo – water mains.

In 2010, the volume of investment works and supplies related to the acquisition of long-term tangible and intangible assets reached EUR 27.8 mil. Investment expenditures totalled EUR 37.5 mil. Internal resources were the main source of financing of the investment works amounting to EUR 32.4 mil., while European Union and state budget resources amounting to EUR 5.1 mil. and their share on the total of financial resources reached 13.5%.

Upon the entry into the force of the decree of the Ministry of Environment of the Slovak Republic No. 262/2010 establishing a public water system renovation plan, public sewage system renovation plan and procedure for the plan development, organizational measures have been adopted to ensure the fulfilment of the tasks in close cooperation with the operators of water and sewerage infrastructure. In this respect, we also provide procedures for realistic representation - determination of the current value of infrastructure assets.

Dear ladies and gentlemen,

Intensive solutions to existing waste water treatment plants do not leave place for renewal and modernization of large-scale wastewater treatment plants in particular, owned by the limited-liability company namely wastewater treatment plant Hriňová, wastewater treatment plant Klenovec, wastewater treatment plant Málinec and wastewater treatment plant Turček. Therefore, we are also preparing the conditions - a project - to obtain grant resources to implement the project Research and its Application to Ensure the Safety of Drinking Water from Reservoirs Hriňová, Klenovec, Málinec and Turček.

For the purpose of overall improvement of activities of our employees and the company as a whole, in 2010 we started to create favourable conditions for the implementation of procedures and responsibilities of quality management system in accordance with EN ISO 9001:2008 expecting to gain the certificate by the end of 2011.

In conclusion, I would like to thank our shareholders for expressing their trust in us, our business partners for their cooperation and the members of the company's bodies and its employees for the work they have done in 2010.

Ing. Vladimír Svrbický



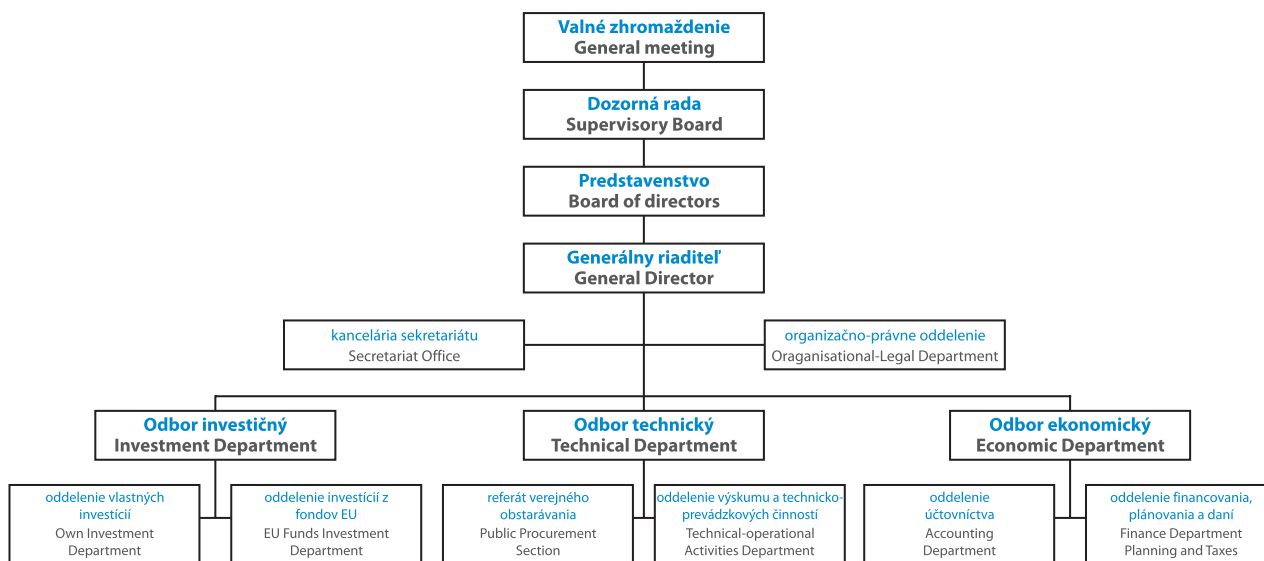
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Obchodné meno:	Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.
Sídlo:	Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica
Identifikačné číslo:	36 056 006
Právna forma:	akciová spoločnosť
Zápis spoločnosti:	Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 705/S
Deň zápisu:	01.09.2002

IDENTIFICATION INFORMATION

Business name	Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.
Registered office:	Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica
Identification Number:	36 056 006
Legal form:	Joint stock company
Company registration:	Company is registered in the Commercial Register kept by the District Court in Banská Bystrica, Section: Sa, File No: 705/S
Date of registration:	01.09.2002

ZÁKLADNÁ ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA SPOLOČNOSTI BASIC ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE COMPANY





ZLOŽENIE ORGÁNOV SPOLOČNOSTI
COMPOSITION OF COMPANY BODIES

Predstavenstvo/ Board of directors:

Ing. Vladimír Svrbický	predseda predstavenstva/ Chairman of the Board	od/ since 29.05.2009
Ing. Jozef Hegeduš	podpredseda predstavenstva/ Vice-Chairman of the Board	od/ since 03.02.2010
Ing. Marek Žabka	člen predstavenstva/ Board Member	od/ since 01.09.2009
Ing. Peter Juríček	člen predstavenstva/ Board Member	od/ since 19.09.2008
Ing. Jaroslav Demian	člen predstavenstva/ Board Member	od/ since 19.09.2008
Mgr. Ivan Černaj	člen predstavenstva/ Board Member	od/ since 07.09.2006
Ing. Ján Šufliarsky	člen predstavenstva/ Board Member	od/ since 03.05.2007
Viera Krakovská	členka predstavenstva/ Board Member	od/ since 07.12.2007

Dozorná rada/ Supervisory Board:

Ing. Dalibor Surkoš	predseda od/ Chairman since 16.12.2010	člen od/ member since 10.05.2007
Mgr. Ivan Saktor	predseda do/ Chairman until 16.12.2010	člen od/ member since 10.05.2007
Ing. Ján Bodnár		člen od/ member since 29.05.2009
Ing. Ján Chovan		člen od/ member since 29.01.2010
Ing. Miroslav Kusein		člen od/ member since 29.05.2009
Ing. Peter Mináč		člen od/ member since 29.05.2009
Ing. Milan Marko		člen od/ member since 29.05.2009
JUDr. Ivan Daniš		člen od/ member since 11.09.2006
Jana Oboňová		člen od/ member since 11.09.2006
JUDr. Ján Šipoš		člen od/ member since 10.05.2007

Vedenie spoločnosti/ Company Management:

Ing. Vladimír Svrbický	generálny riaditeľ/ General Director
Ing. Marek Žabka	riaditeľ odboru investičného/ Investment Department Director
JUDr. Ivan Daniš	riaditeľ odboru technického/ Technical Department Director
Ing. Jozef Hegeduš	riaditeľ odboru ekonomického/ Economic Department Director

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. Banská Bystrica bola založená dňa 12.8.2002 v zmysle §§ 154, 172, 175 Obch. zákonníka.

Spoločnosť je súkromnou akciovou spoločnosťou, ktorá nevydala žiadne akcie na základe verejnej výzvy na upisovanie akcií a ktorej akcie neboli obchodované na trhu cenných papierov.

Základné imanie spoločnosti je **147 472 314 €**.

Základné imanie je rozdelené na **4 337 421** akcií na meno, v menovitej hodnote jednej akcie **34 €**.

Akcie spoločnosti sú vydané ako zaknihované cenné papiere na meno.

Akcie spoločnosti sú prevoditeľné len na akcionára spoločnosti. To neplatí pre prevod akcií z majetku zakladateľa spoločnosti na základe rozhodnutia o privatizácii vydaného podľa zákona č. 92/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Z celkového počtu 4 337 421 akcií k 31.12.2010 vlastnili:

- Obce a mestá celkom 4 336 987 akcií v menovitej hodnote celkom 147 457 558 €, čo predstavuje 99,99 %-tný podiel zo základného imania spoločnosti.
- Fond národného majetku Slovenskej republiky 434 akcií v menovitej hodnote 14 756 €, čo predstavuje 0,01 %-tný podiel zo základného imania spoločnosti.

Od 27.01.2011 vlastnia obce a mestá 100 % akcií spoločnosti.

Predmetom činnosti Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a. s. je najmä:

- poradenská, technická a odborná pomoc v oblasti výroby, úpravy, dodávky pitnej a úžitkovej vody, prevádzky vodovodov, kanalizácií a čistiární odpadových vôd
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi v rozsahu voľnej živosti
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti v rozsahu voľnej živosti
- prenájom strojov, prístrojov a zariadení s obsluhujúcim personálom
- prenájom nehnuteľností
- projektovanie stavieb
- vodohospodárske stavby – zdravotno-vodohospodárske stavby – vodárenské stavby
- vodohospodárske stavby – zdravotno-technické stavby (vodojemy a vodárenské technologické zariadenia)
- vodohospodárske stavby – zdravotno-vodohospodárske stavby
- vodohospodárske stavby – zdravotno-vodohospodárske stavby – inžinierske siete (voda)
- vodohospodárske stavby – zdravotno-vodohospodárske stavby – inžinierske siete (voda, odpadová voda)
- inžinierska činnosť v stavebníctve v rozsahu:
 - obstarávanie prác a dodávok
 - vykonávanie prác a výkonov pre investorov charakteru vypracovania koncepcií, štúdií
 - rozpočtovanie, fakturácia a kalkulácia stavieb
 - výroba elektriny, rozvod elektriny
 - vykonávanie laboratórnych prác pre geologický prieskum
 - projektovanie, riešenie a vyhodnocovanie úloh hydrogeologického prieskumu, inžiniersko-geologického prieskumu a geologického prieskumu životného prostredia
- prevádzkovanie verejných vodovodov I. až III. kategórie
- prevádzkovanie verejných kanalizácií I. až III. kategórie



Water management plant Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. Banská Bystrica was established on 12 August 2002 pursuant to Articles 154, 172 and 175 of the Commercial Code.

The company is a private joint stock company which has not issued any shares on the basis of a public call for underwriting of shares and no shares have been traded on stock exchange.

The share capital of the company is **EUR 147 472 314**.

The share capital is divided into **4 337 421** registered shares with a nominal value of **EUR 34** per share.

Shares of the company have been issued as inscribed stock.

The company's shares are only transferable to a company shareholder. This does not apply to the transfer of shares from the assets of a company founder which takes place on the basis of a decision of privatisation issued pursuant to Act No. 92/1991 Coll. as amended.

By 31 December 2010, the total of 4 337 421 shares were owned by:

- Municipalities and cities owned a total of 4 336 987 shares with a total nominal value of EUR 147 457 558 representing a 99.99% share in the share capital of the company.
- The Slovak National Property Fund owned an additional 434 shares with a total nominal value of EUR 14 756 representing a 0.01% share in the share capital of the company.

As of 27 January 2011, municipalities and cities own 100% shares of the company.

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. has the following primary business activities:

- Advisory, technical and professional assistance in the fields of production, repairs and supply of potable and non-potable water as well as in the operation of water mains and sewage systems as well as wastewater treatment plants
- Purchasing goods for the purpose of further sale to final consumers in the scope of an open trade license
- Purchasing goods for the purpose of further sale to other trade license holders in the scope of an open trade license
- Leasing equipment, machinery and equipment with service personnel
- Real estate rental
- Construction design
- Water utility construction - hygienic water utility construction work - water engineering work
- Water utility construction - hygienic water utility construction work (reservoirs and water utility technical equipment)
- Water utility construction - hygienic water utility construction work
- Water utility construction - hygienic water utility construction work - utility networks (water)
- Water utility construction - hygienic water utility construction work - utility networks (water, wastewater)
- Construction engineering activities in the following scope:
 - Securing labour and deliveries
 - Executing work and other activities for investors of an investment character incorporating concepts and studies
 - Budgeting, invoicing and construction calculations
 - Producing electricity, electricity distribution
 - Executing lab work for geological research
 - Designing, resolving and evaluating hydrological research tasks, geological engineering tasks and environmental geological research
- Operating 1st to 3rd class public water distribution systems
- Operating 1st to 3rd class public sewer systems

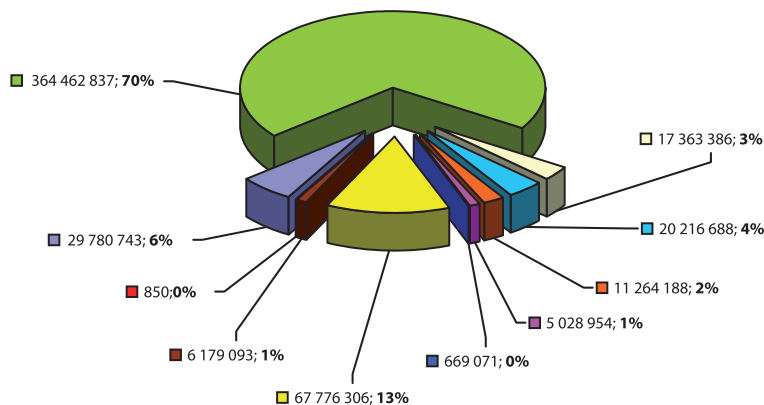
STAV MAJETKU

Neobežný majetok spoločnosti k 31.12.2010 v obstarávacích cenách dosiahol hodnotu 524,2 mil. €. Nárast neobežného majetku spoločnosti celkom oproti roku 2009 bol o 26,3 mil. €.

Hodnota dlhodobého hmotného majetku k 31.12.2010 v obstarávacích cenách bola 522,7 mil. €, čo predstavuje nárast oproti roku 2009 o 26,1 mil. €.

V priebehu roka 2010 bol do používania zaradený dlhodobý hmotný majetok v hodnote 71,2 mil. €, z toho majetok nadobudnutý z vlastných zdrojov v hodnote 43,9 mil. € a dlhodobý nehmotný majetok v hodnote 0,2 mil. €. Z hľadiska vývoja zostatkovej ceny dlhodobého hmotného majetku celkom došlo v roku 2010 k zvýšeniu zostatkovej ceny o 15,7 mil. € oproti počiatočnému stavu, keď zostatková cena dlhodobého majetku celkom k 31.12.2010 dosiahla hodnotu 329,4 mil. €. Podiel zostatkovej ceny dlhodobého hmotného majetku na obstarávacej cene ku koncu roka 2010 dosiahol hodnotu 63,0 %, čo je na úrovni roka 2009.

Stav majetku /€/	k 31.12. 2009	k 31.12. 2010
Neobežný majetok	497 888 489	524 187 100
Softvér	962 202	1 051 584
Oceniteľné práva	222 290	329 665
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	52 915	49 278
Obstaranie dlhodobého nehmot. majetku	2 217	12 459
Dlhodobý nehmotný majetok	1 239 624	1 442 986
Budovy a haly	28 253 205	29 780 743
Stavby	296 825 624	364 462 837
Energetické a hnacie stroje a zariadenia	17 568 992	17 363 386
Pracovné stroje a zariadenia	18 062 573	20 216 688
Prístroje a technické zariadenia	12 258 410	11 264 188
Dopravné prostriedky	5 126 392	5 028 954
Inventár a ostatný DHM	639 615	669 071
Obstarávaný DHM, poskyt. preddavky	111 870 954	67 776 306
Pozemky	6 037 250	6 179 093
Umelecké diela a zbierky	850	850
Dlhodobý hmotný majetok	496 643 865	522 742 114
Dlhodobý finančný majetok	5 000	2 000
Dlhodobý majetok celkom	497 888 489	524 187 100



DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

- Budovy a haly
- Energetické a hnacie stroje a zariadenia
- Prístroje a technické zariadenia
- Inventár a ostatný DHM
- Pozemky
- Stavby
- Pracovné stroje a zariadenia
- Dopravné prostriedky
- Obstarávaný DHM, poskyt. preddavky
- Umelecké diela a zbierky

STATUS OF ASSETS

As at 31 December 2010, the company's fixed assets in terms of acquisition cost reached EUR 542.2 million. This represented an increase of the company assets by EUR 26.3 million when compared to 2009.

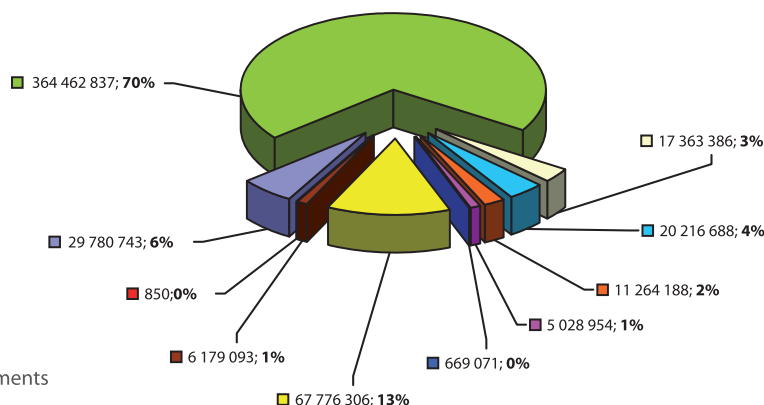
The value of long-term tangible assets as at December 31 2010 in terms of acquisition cost amounted to EUR 522.7 million representing an increase by EUR 26.1 million when compared to 2009.

Over the course of 2010, long-term tangible assets amounting to EUR 72.1 million were placed into service, out of which the assets acquired using the company's internal resources amounted to EUR 43.9 million and long-term intangible assets amounted to EUR 0.2 million. In terms of developments in the residual value of long-term assets in 2010, there has been an increase by EUR 15.7 million when compared to the status of residual assets value at the beginning of the period; total residual value of long-term assets as at 31 December 2010 reached EUR 329.4 million. The share of residual value of long-term assets on acquisition cost reached 63.0% at the end of 2010, which represents the same level as in 2009.

Status of Assets /EUR/	As at 31.12. 2009	As at 31.12. 2010
Fixed assets	497,888,489	524,187,100
Software	962,202	1,051,584
Valuable rights	222,290	329,665
Other long-term intangible assets	52,915	49,278
Acquired long-term intangible assets	2,217	12,459
Long-term intangible assets	1,239,624	1,442,986
Long-term tangible assets	496,648,865	522,744,114
Buildings and halls	28,253,205	29,780,743
Construction works	296,825,624	364,462,837
Energy and power machinery and equipment	17,568,992	17,363,386
Work machinery and equipment	18,062,573	20,216,688
Instruments and technical equipment	12,258,410	11,264,188
Means of transport	5,126,392	5,028,954
Inventory and other long-term tangible assets	639,615	669,071
Acquired long-term tangible assets, provided prepayments	111,870,954	67,776,306
Land	6,037,250	6,179,093
Works of art and collections	850	850
Long-term tangible assets	496,643,865	522,742,114
Long-term financial assets	5,000	2,000
Total long-term assets	497,888,489	524,187,100

LONG-TERM TANGIBLE ASSETS:

- Buildings and halls
- Energy and power machinery and equipment
- Instruments and technical equipment
- Inventory and other long-term tangible assets
- Land
- Construction works
- Work machinery and equipment
- Means of transport
- Acquired long-term tangible assets, provided prepayments
- Works of art and collections



VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

V roku 2010 spoločnosť dosiahla výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením – zisk vo výške 1 037 832 €. Po zúčtovaní odloženej dane z príjmu vo výške 1 260 275 € spoločnosť vykázala výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení – stratu v sume 222 443 €. Uvedený výsledok hospodárenia po zdanení bol dosiahnutý pri celkových nákladoch vo výške 17 101 491 € a celkových výnosoch 16 879 048 €.

V oblasti nákladov patrili medzi najvýznamnejšie položky odpisy a opravné položky k dlhodobému hmotnému a nehmotnému majetku v objeme 11 612 264 € (viac oproti skutočnosti roka 2009 o 984 683 €), osobné náklady vrátane tvorby rezerv na sociálne požitky zamestnancov vo výške 1 429 206 € (menej oproti skutočnosti roka 2009 o 296 819 €), výrobná spotreba v sume 1 171 445 €, ostatné náklady na hospodársku činnosť v objeme 529 475 €, nákladové úroky vo výške 779 282 € a zúčtovaná odložená daň z príjmov v sume 1 260 275 €.

Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb dosiahla spoločnosť vo výške 14 012 286 € (viac oproti skutočnosti roka 2009 o 1 101 960 €) a aktivácia dlhodobého hmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou oceneného vlastnými nákladmi bola zúčtovaná vo výške 962 289 €. Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu boli dosiahnuté vo výške 205 517 €. Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti boli zúčtované vo výške 1 557 519 €, z toho prislúchajúca časť výnosov budúcich období v objeme 1 460 538 €. Výnosové úroky z dočasne voľných finančných prostriedkov boli dosiahnuté v sume 118 449 €.

NÁVRH NA VYROVNANIE STRATY ZA ROK 2010

Po zúčtovaní odloženej dane z príjmu vo výške 1 260 275 € spoločnosť k 31.12.2010 vykázala výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení – stratu vo výške 222 443,49 €.

V súlade s ustanovením bodu 1. článku XVII platných Stanov spoločnosti predkladáme orgánom spoločnosti nasledovný návrh na vyrovnanie straty:

- vykázanú stratu za rok 2010 vo výške 222 443,49 € vyrovnať jej zaúčtovaním na ľarchu účtu 421 – Zákonný rezervný fond, ktorý slúži na krytie strát spoločnosti.

V prípade schválenia predloženého návrhu na vyrovnanie straty bude stav rezervného fondu nasledovný:

- | | |
|---|-------------------------------|
| • stav fondu k 31.12.2010 vo výške | 13 317 174,15 € (9,03 % ZI) |
| • stav fondu po navrhovanom zaúčtovaní vo výške | 13 094 730,66 € (8,88 % ZI) |

Základné imanie spoločnosti

147 472 314 €

ÚVEROVÁ ZAŤAŽENOSŤ

K 31.12.2010 spoločnosť vykázala stav úverov vo výške 44 461 435,30 €. Spoločnosť v roku 2010 zabezpečovala financovanie prevádzkových potrieb a investičnej výstavby, okrem projektov ISPA/KF, z vlastných zdrojov. Oproti počiatočnému stavu došlo k zvýšeniu stavu úverov o 17 966 711,78 €, čo predstavuje saldo medzi čerpaním úveru na financovanie akcie Zásobovanie južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou v objeme 20 669 432,06 € a splátkami skôr čerpaných úverov v sume 2 702 720,28 €.



PROFIT AND LOSS STATEMENT

In 2010, the company achieved economic outturn for the accounting period - a profit amounting to EUR 1 037 832 before tax. After charging income tax deferrals amounting to EUR 1 260 275, the company recorded earnings for the accounting period - a loss amounting to EUR 222 443 after tax. This economic outturn after tax has been achieved at total expenditure amounting to EUR 17 101 491 and total income amounting EUR 16 879 048.

The largest individual amounts within these expenditures are the following: write-offs and adjustments to long-term tangible and intangible assets amounting to EUR 11 612 264 (EUR 984 684 more than in 2009), personal expenses including reserves creation for social events for employees amounting to EUR 1 429 206 (EUR 296 819 less than in 2009), production consumption amounting to EUR 1 171 445, other business expenditures amounting to EUR 529 475, interest cost amounting to EUR 779 282 and charged deferred income tax amounting to EUR 1 260 275.

Revenues from the sale of own products and services reached EUR 14 012 286 (EUR 1 101 960 more than in 2009) and the activation of long-term tangible assets from internal activities valued with internal costs were recorded in a total amount of EUR 962 289. Revenues from the sale of long-term assets and material amounted to EUR 205 517. Other income from business activities amounted to EUR 1 460 538. Interest revenue from temporarily available financial resources amounted to EUR 118 449.

PROPOSAL FOR COMPENSATING FOR THE LOSS IN 2010

After charging the deferred income taxes amounting to EUR 1 260 2752, on 31 December 2010 the company has shown an after-tax loss amounting to EUR 222 0443.49.

Pursuant to the provision of point 1 of Article XVII of the valid form of the company's articles, we hereby submit to the bodies of the company the following proposal for compensation for the loss:

- The recorded loss in 2010 amounting to EUR 222 443.49 is to be settled by recording the debit into Account 421 - Legal Reserve Fund, which serves to cover the company's losses.

In case of approval of the submitted proposal for loss compensation, the loss will be compensated from the reserve fund as follows:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| • Fund status on 31 December 2010 | EUR 13 317 174.15 (9,03 % of share capital) |
| • Fund status after proposed charge | EUR 13 094 730.66 (8,88 % of share capital) |

Company share capital

EUR 147 472 314

DEBT LOAD

The status of loans on 31 December 2010 has amounted to EUR 44 461 435.35. In 2010, the company has financed operational needs and investment construction work, addition of ISPA/CF, from its own resources. In comparison with the status at the beginning of the period, there has been an increase of loans amounting to EUR 17 966 711.78 constituting balance between disbursing the loan to finance the programme "Ensuring the Supply of Drinking Water to the Southern Part of the District of Velký Krtíš amounting to EUR 20 669 432.06 and payment instalments of previously disbursed loans in the amount of EUR 2 702 720.28.

REALIZÁCIA CIEĽOV

Základným dokumentom určujúcim hospodársko-strategické smerovanie spoločnosti je dlhodobý plán rozvoja Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Banská Bystrica, schválený na riadnom valnom zhromaždení konanom 28. mája 2010. Súčasťou dlhodobého plánu je Obchodný zámer spoločnosti do roku 2036, ktorý určuje rámec použiteľných zdrojov na obnovu a rozvoj infraštruktúry v majetku StVS, a.s. B. Bystrica, pravidiel pre tvorbu investičných plánov spoločnosti a pravidiel pre realizáciu a odkupovanie infraštruktúrneho majetku charakteru verejných vodovodov a verejných kanalizácií v podmienkach akciovej spoločnosti.

Ciele rozvoja akciovej spoločnosti boli týmto základným dokumentom formulované v nasledovnom rozsahu:

- Postupné naplnenie legislatívy SR a EU (tzv. strategické investície) a odstránenie ekologického dlhu pri naplňaní smernice Rady č. 91/271/EHS transformovanej do zákona o vodách
- Zaisťovanie obnovy majetku ako prioritného cieľa spoločnosti
- Zabezpečenie rozvoja vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry

Uvedené ciele ostávajú hlavnými cieľmi aj po roku 2010, keď bude plynúť programové obdobie 2007 – 2013 s presahom spolufinancovania strategických investícií zo zdrojov EU a SR do konca roka 2015. Aktuálne úlohy vyplývajú z povinnosti vlastníka zhotoviť plány obnovy vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry podľa zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách na obdobie 2015 – 2024. Podľa finančných možností je potrebné zabezpečovať rozvoj vodohospodárskej infraštruktúry v súlade s prijatými dokumentmi.

V prioritnej oblasti plnenia legislatívnych noriem vzťahujúcich sa na vodohospodársku infraštruktúru pre prechodné obdobie sa dával dôraz na prípravu a realizáciu strategických investícií. Tieto boli smerované na riešenie aglomerácií veľkostnej kategórie nad 10 000 EO, kde je určené zabezpečiť odvádzanie a čistenie odpadových vôd s odstraňovaním nutričov, a kategóriu 2 000 až 10 000 EO, kde je určené zabezpečiť odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou a ich sekundárne čistenie.

Rovnako ako na centrálnej úrovni aj naša spoločnosť konštatuje, že realizáciu všetkých stanovených úloh nemožno zaisťovať len z vlastných zdrojov, preto je prvotnou úlohou maximálne využitie dotačných zdrojov EU a SR. Tieto zámery boli v roku 2010 úspešne realizované implementáciou projektov Filakovo – intenzifikácia a rozšírenie ČOV, Tisovec – intenzifikácia ČOV, Brezno – kanalizačné zberače A a H, zrušenie výustí, Tajov – kanalizácia. Intenzívne prebiehala príprava projektov plánovaných v nastávajúcich rokoch programového obdobia.

V roku 2010 bola vecne a formálne dokončená stavba Banská Bystrica – Sústava na likvidáciu odpadových vôd, II. etapa. Projekt ako celok naplnil cieľ stanovený Finančným memorandom, čo bolo pozitívne hodnotené zástupcami EK na monitorovacom výbore v apríli 2010.

V súlade s platnou legislatívou a Pravidlami tvorby investičného plánu akciovej spoločnosti bol prijatý trend zvýšenia miery obnovy majetku a v súvislosti so schválením plánov obnovy tiež uplatnenie systematického prístupu k tejto základnej povinnosti vlastníka vodohospodárskej infraštruktúry. Po nadobudnutí účinnosti vyhlášky MŽP SR číslo 262/2010, ktorou sa ustanovuje obsah plánu obnovy verejného vodovodu, plánu obnovy verejnej kanalizácie a postup pri ich vypracúvaní, boli na úrovni odborných technických útvarov StVS, a.s. B. Bystrica prijaté organizačné opatrenia na zabezpečenie splnenia úloh v úzkej súčinnosti s Prevádzkovateľom vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry.

Na úspešnú realizáciu obnovy je nevyhnutné v období od schválenia plánov obnovy do roku 2015, ktorý bude prvým rokom realizačného desaťročného obdobia zabezpečiť dostatočnú a včasnú pripravenosť projektov obnovy vodovodných a kanalizačných sietí a objektov, ktoré sú súčasťou infraštruktúry.

Pokiaľ obnovu existujúcich veľkých čistiarní odpadových vôd riešia sčasti už dokončené resp. prebiehajúce a plánované projekty strategických investícií s financovaním prostredníctvom dotačných titulov EU / SR, bude potrebné stanoviť stratégiu obnovy a modernizácie všetkých veľkokapacitných úpravní vôd v majetku akciovej spoločnosti, a to ÚV Hriňová, ÚV Klenovec, ÚV Málinec a ÚV Turček. Za tým účelom je vytváraná aktivita na získanie dotačných zdrojov na implementáciu projektu Výskum a jeho aplikácia pre zaisťovanie bezpečnosti dodávky pitnej vody z nádrží Hriňová, Klenovec, Málinec a Turček.

Rozvoj majetku akciovej spoločnosti je realizovaný predovšetkým prostredníctvom investícií do rozvojových projektov vodohospodárskej infraštruktúry a odkupovaním vodohospodárskeho majetku prednostne od akcionárov StVS, a.s. Banská Bystrica.

Najvýznamnejším projektom z hľadiska rozsahu riešeného územia, ako aj investičnej náročnosti, ktorý bol v roku 2010 dokončený, je projekt „Zabezpečenie zásobovania južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou“. Implementáciou projektu sa dosiahli zámery akciovej spoločnosti vo vyrovnávaní regionálnych rozdielov v zásobovaní obyvateľstva pitnou vodou z verejných vodovodov pre okres Veľký Krtíš. Ďalšou investíciou financovanou z dotačných fondov bola stavba „Rimavské Brezovo, vodovod“. Ostatné rozvojové investície boli financované z vlastných zdrojov akciovej spoločnosti.

StVS, a.s. B. Bystrica má svoj majetkový podiel v StVS – servicing s.r.o. Banská Bystrica, ktorá vznikla 1.9.2009. Spoločnosť zabezpečuje na zmluvnom základe kontrahované služby pre StVS, a.s. B. Bystrica v oblasti majetkoprávnej agendy, dozoru nad stavbami a projektovaním. Spoločnosť vykazuje dobrú výkonnosť vo vzťahu k dosiahnutému hospodárskemu výsledku za rok 2010.

Na zabezpečenie rozvojových programov sú zabezpečované zdroje, ktoré sú kombináciou vlastných a cudzích (dotačných) finančných zdrojov.



OBJECTIVES IMPLEMENTATION

The long-term development plan of the Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica is the basic document determining the economic and strategic direction of the company approved at the ordinary general assembly held on 28 May 2010. The part of this long-term plan is commercial intent up to 2036, which determines the framework of available resources for renewal and development of the infrastructure of the property of StVS, a.s. B. Bystrica, regulations for drawing up investment plans and regulations for implementation and purchasing of infrastructure assets in the form of public water and sewer systems under the conditions of the company.

Objectives of the company's development were by this basic document formulated as follows:

- Gradual fulfilment of the SR and EU legislation (so-called strategic investments) and elimination of ecological debt in meeting the Council direction No. 91/271/EC transformed into the Water Act
- Ensuring the renewal of assets as a priority objective of the company
- Ensuring the development of water and sewerage infrastructure

The above objectives remain the main objectives after 2010, when the programming period of 2007 to 2013 will run, with overlapping co-financing of strategic investments from EU and SB funds by the end of 2015. Current tasks resulted from the obligations of the owner to draw up plans for renewal of water and sewerage infrastructure under the Public Water and Sewerage Systems Act for the period of 2015 - 2024. According to financial possibilities, it is necessary to ensure the development of water infrastructure in accordance with the adopted documents.

In the priority area of fulfilment of legislative standards relating to water management infrastructure for the transition period, the focus was placed on the preparation and implementation of strategic investments. These were aimed at providing solutions to agglomerations of the size category over 10 000 EC (equivalent citizens), where it is necessary to ensure drainage and wastewater treatment with nutrient removal and the category of 2 000 to 10 000 EC, where it is determined to provide drainage of wastewater through public sewage and secondary treatment.

Similarly to the central level, our company notes that the implementation of all set tasks cannot be ensured only through private resources, therefore the primary task is to use EU and SB financial resources to the full extent. These objectives were successfully carried out in 2010 by implementation of the following projects: Filákov - intensification and expansion of wastewater treatment plant, Tisovec - intensification of wastewater treatment plant, Brezno - sewer collectors A and H, cancelation of outfalls, Tajov - sewage system. Intensive preparation of projects planned for the coming years of the planning period is underway. In 2010, the construction of Banská Bystrica - System for waste water disposal, II. stage, was substantially and formally completed. The project as a whole met the objectives established by the Financial Memorandum, which was positively evaluated by the EC representatives at the Monitoring Committee in April 2010.

In accordance with the applicable law and the rules for drawing up company's investment plan, trend of increasing the rate of assets renovation was adopted and, in connection with the adoption of renovation plans, application of systematic approach to this basic requirement of the water infrastructure owner. Once in force, the decree of the Ministry of Environment of the Slovak Republic No. 262/2010 establishing a public water system renovation plan, public sewage system renovation plan and procedures for plan development, organizational measures have been adopted at the level of technical departments of StVS, a.s. B. Bystrica, to ensure the fulfilment of tasks in close cooperation with the operators of water and sewerage infrastructure.

For a successful realization of renovation, it is necessary to ensure an adequate and timely preparedness of projects for water and sewerage networks and facilities renovation that are part of the infrastructure, in the period from approval of renovation plans by 2015, which will be the first year of an implementation of the ten-year period.

If the renewal of existing major wastewater treatment plants is partially dealt with by finished or ongoing and planned projects of strategic investments financed from EU / SB grant funds, it will be necessary to establish a strategy of renewal and modernization of all large-scale wastewater treatment plants owned by the company, namely wastewater treatment plant Hriňová, wastewater treatment plant Klenovec, WWTP Málinec and WWTP Turček. For this purpose, activity is developed to acquire grant resources to implement the project Research and its Application to Ensure the Safety of Drinking Water from Reservoirs Hriňová, Klenovec, Málinec and Turček.

Development of the company's assets is implemented primarily through investments in water infrastructure development projects and buy-out of water management assets primarily from shareholders of the StVS, a.s. Banská Bystrica. The most important project from the point of view of scale of the area concerned and investment performance completed in 2010, is the project „Ensuring the Supply of Drinkable Water to the Southern Part of the District of Veľký Krtíš“. By the project implementation, objectives of the company to balance regional disparities in the supply of drinking water to the public from public water systems for the district of Veľký Krtíš were achieved. Another investment financed from the grant funds was the construction of „Rimavské Brezovo - water mains“. Other development investments were financed from company's resources.

StVS, a.s. B. Bystrica has its share in StVS - servicing s.r.o. Banská Bystrica, which was founded on 1 September 2009. The company provides contracted services for StVS, a.s. B. Bystrica in the field of property, constructions supervision and design. The company is showing good performance in relation to the obtained results for 2010. Resources, which are a combination of internal and external (grant) funds are provided for development programs implementation.

VODOHOSPODÁRSKY ROZVOJ V ROKU 2010

Investičný program Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Banská Bystrica na rok 2010 bol schválený v orgánoch spoločnosti v súlade so základnými dokumentmi.

Z hľadiska štruktúry plánu investícií bola dodržaná zásada zvýšenia podielu zdrojov na obnovu vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry. Pokračovala realizácia cieľa v plnení ekologickej legislatívy v aglomeráciách nad 10 000 EO a 2 000 až 10 000 EO, kde sa má dosiahnuť dobrý stav vôd najneskôr do roku 2015. Okrem tejto agendy bolo vecnou náplňou plánu riešenie rozvoja vodovodnej infraštruktúry na riešenie zvýšenia podielu obyvateľov zásobovaných z verejných vodovodov a riešenie problémov v kvalite vody.

V tejto oblasti sa dosiahol z hľadiska programovania, pripravenosti projektov a úspešnosti získania nenávratného finančného príspevku zo zdrojov EU / SR výrazný kvalitatívny posun oproti predchádzajúcemu obdobiu.

Na ukončenie v roku 2010 prešli z predchádzajúceho plánovacieho obdobia významné stavby, ktoré boli spolufinancované z dotčných zdrojov ISPA/KF. Ide o stavbu Banská Bystrica – Sústava na likvidáciu odpadových vôd, II. etapa a Veľký Krtíš, zabezpečenie zásobovania južnej časti okresu pitnou vodou.

V roku 2010 začala implementácia projektov Filakovo – intenzifikácia a rozšírenie ČOV, Tisovec – intenzifikácia ČOV, Brezno kanalizačné zberače A a H, zrušenie výustí, Tajov – kanalizácia a Rimavské Brezovo – vodovod.

V priebehu roka 2010 bola uskutočnená projektová inžinierska príprava a verejné obstarávanie projektov, ktoré akciová spoločnosť podala v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok (NFP), vyhlásenej dňa 4.6.2010 MŽP SR. Z tohto zoznamu stavieb je zrejماً orientácia na riešenie odkanalizovania a čistenia komunálnych odpadových vôd podľa schválených aglomerácií v pôsobnosti StVS, a.s. Banská Bystrica :

- ČOV Veľký Krtíš – intenzifikácia
- ČOV Detva – intenzifikácia
- ČOV Handlová – intenzifikácia
- Brezno – zrušenie výustí II. etapa
- Malachov – kanalizácia, II. etapa
- Banská Štiavnica – kanalizácia v mestskej pamiatkovej rezervácii
- Kanalizácia obce Vidiná
- Sásová, Borovicový Háj – splašková kanalizácia

Žiadosti Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. B. Bystrica o NFP boli na základe uznesenia Výberovej komisie MŽP SR pre projekty z EFRR a KF odporučené na schválenie.

Ďalej bola začatá príprava stavieb, s ktorými sa bude akciová spoločnosť uchádzať v rámci výziev vyhlásených v roku 2011.

- Kremnica – kanalizácia a ČOV
- Krupina – kanalizácia a ČOV
- Halič – intenzifikácia ČOV a kanalizácia
- Tuhár – vodovod
- Poltár – kanalizácia a intenzifikácia ČOV

Z predchádzajúceho obdobia sú pripravené projekty Donovaly – doplnujúci vodný zdroj a rozšírenie vodovodu a Hlinické Pohronie – Zásobovanie pitnou vodou obcí Horná Ždaňa, Dolná Ždaňa a Lovča.

O projekte Prievidza – sústava na odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v okrese Prievidza, kde bola v septembri 2010 zaslaná žiadosť o nenávratný finančný príspevok na MŽP SR, nebolo do konca roku 2010 definitívne rozhodnuté.

Okrem riešenia hlavných kanalizačných systémov a čistiarenských kapacít je potrebné pokračovať v systematickom prístupe v oblasti odstraňovania znečistených kanalizačných výustí a rekonštrukcie objektov odľahčovacích komôr na verejných kanalizáciách. Do plánov investícií budúceho obdobia budú musieť byť zaradené opatrenia, ktoré vyplynuli z nových rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy na vypúšťanie komunálnych odpadových vôd verejnou kanalizáciou v majetku akciovej spoločnosti.

OBNOVA MAJETKU

V súlade s postupom schváleným vedením akciovej spoločnosti boli po nadobudnutí účinnosti vyhlášky MŽP SR číslo 262/2010, ktorou sa ustanovuje obsah plánu obnovy verejného vodovodu, plánu obnovy verejnej kanalizácie a postup pri ich vypracúvaní, začaté práce na zhotovení Plánov obnovy infraštruktúrneho majetku akciovej spoločnosti na obdobie rokov 2015 – 2024. Celkový postup prác v úzkej súčinnosti s odbornými útvarmi prevádzkovateľa dáva predpoklad schválenia Plánov obnovy v lehote určenej zákonom – v septembri 2011.

Schválením plánov táto agenda pokračuje zabezpečením dostatočného objemu zdrojov na prípravu projektov a dosiahnutím potrebnej pripravenosti k roku 2015 t.j. k roku začatia realizácie plánov obnovy - jednotlivých opatrení tak u Prevádzkovateľa ako aj u Vlastníka infraštruktúry.

Schválené pravidlá tvorby investičného plánu akciovej spoločnosti stanovili 60% - tný podiel z disponibilných zdrojov na stavby orientovať na obnovu vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry, pričom tento podiel je platný aj z hľadiska strednodobého plánovacieho horizontu. V roku 2010 bol dosiahnutý vyše 70% - tný podiel, z hľadiska štruktúry boli vlastné zdroje orientované na obnovu vodovodov.

V priebehu roka 2010 bolo po schválení v orgánoch spoločnosti realizované odkúpenie vodohospodárskeho majetku od akcionárov spoločnosti a cudzích investorov v celkovom objeme 810,2 tis. €.



DEVELOPMENT OF WATER MANAGEMENT IN 2010

The 2010 investment program of the Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica was approved by the company bodies in accordance with basic documents.

From the point of view of investment plan, the principle of increasing the share of resources for the renovation of water and sewerage infrastructure was respected. Realization of the objective concerning the implementation of environmental legislation in agglomerations above 10 000 EC and 2 000 to 10 000 EC continued, by which a good water status is to be achieved by 2015 at the latest. In addition to this agenda the plan objective was to address the water supply infrastructure development to address the increase in the proportion of population supplied from public water mains and solve problems with water quality. In comparison to the previous period, a significant qualitative shift in this area has been made in terms of programming, project readiness and success in receiving irretrievable financial contribution from the EU / SB.

Construction of important constructions co-financed from the subsidy resources of the ISPA / CF were transferred from the previous planning period to be finished in 2010. This applies to the construction in Banská Bystrica – waste water disposal system, stage II and Veľký Krtíš - ensure supply in the southern part of the district drinking water.

In 2010, implementation of the following projects has begun: Filákov - intensification and expansion of wastewater treatment plant, Tisovec - intensification of wastewater treatment plant, Brezno - sewer collectors A and H, cancelation of outfalls, Tajov - sewage system and Rimavské Brezovo - water mains.

During 2010, project and engineering preparation and public procurement on projects was carried out, which the company submitted within the call for applications for irretrievable financial contribution, issued on 4 June 2010 by the Ministry of Environment of the Slovak Republic.

Orientation on sewerage and municipal waste water treatment in agglomerations according to the approved scope of StVS, a.s. Banská Bystrica is obvious from the following list of constructions:

- Wastewater treatment plant Veľký Krtíš - intensification
- Wastewater treatment plant Detva - intensification
- Wastewater treatment plant Handlová - intensification
- Brezno - cancelation of outfalls - II. stage
- Malachov - sewage system - II. stage
- Banská Štiavnica - sewage system in a municipal conservation reserve
- Sewage system in the village of Vidiná
- Sásová, Borovicový Háj - sanitary sewage system

Applications of the Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. B. Bystrica for irretrievable financial contribution were recommended for approval based on the resolution of the selection committee of the Ministry of Environment of the Slovak Republic for ERDF and CF projects.

Preparation of the following constructions has begun with which the company will apply for irretrievable financial contributions within the calls for tenders in 2011.

- Kremnica - sewage system and wastewater treatment plant
- Krupina - sewage system and wastewater treatment plant
- Halič - intensification of the wastewater treatment plant and sewage system
- Tuhár - water mains
- Poltár - sewage system and wastewater treatment plant intensification

The following projects are prepared from the previous period: Donovaly - Additional water source and extension of water mains and Hlinické Pohronie - Supplying drinking water to the municipalities of Horná Ždaňa, Dolná Ždaňa and Lovča.

As far as the project Prievidza - the Sewage System and Wastewater Treatment in Prievidza District is concerned, the application for irretrievable financial contribution was submitted to the Ministry of Environment of the Slovak Republic in September 2010, but it has not been finally decided upon by the end of 2010.

In addition to dealing with the main sewer systems and water treatment capacities, it is necessary to continue in the systematic approach in elimination of untreated sewage outfalls and renovation of respite chambers of public sewerage systems. Investment plans in future periods will have to include measures which resulted from new decision of the state water management authorities on discharging municipal wastewater through public sewerage owned by the company.

PROPERTY RENOVATION

In accordance with the procedure approved by the management of the company and after the entry into force of the Decree of the Ministry of Environment of the Slovak Republic No. 262/2010, which lays down the contents of the renovation plan of public water supply systems, renovation plan for the public sewer system and procedure for their development, works on preparing renovation plans of the company's infrastructure assets for the period of 2015 – 2024 commenced. The overall procedure in close collaboration with professional departments of the operator provides the precondition of approval of recovery plans within the period prescribed by law - in September 2011.

Upon approving the plans this agenda continues with ensuring a sufficient volume of resources for projects preparation and to achieve the necessary readiness by 2015, i.e. by the year of commencement of implementation of recovery plans - individual measures taken by the operator as well as the infrastructure owner.

Approved rules for drawing up company's investment plan set out the 60% share of resources available for constructions to be oriented on renovation of water supply and sewerage infrastructure, and this share is valid even from the point of view of medium-term planning. In 2010 over 70% share was achieved, from the point of view of composition private resources were focused on water mains renovation.

During 2010 purchasing of water management assets from the company's shareholders and foreign investors amounting to EUR 810.2 thousand was carried out upon approval of the company's management.

Celkový objem obstaraného dlhodobého nehmotného a hmotného majetku v roku 2010 dosiahol hodnotu 27 820,5 tis. €. Z hľadiska peňažných tokov na financovanie investičnej výstavby v roku 2010 boli vynaložené prostriedky v celkovej výške 37 468 tis. €, z toho vlastné zdroje v objeme 32 400 tis. €, dotácie z KF a ŠR v objeme 5 068 tis. €. Podiel vlastných zdrojov na financovaní investičnej výstavby dosiahol v roku 2010 hodnotu 86,47 %.

PRÍPRAVA STAVEBNÝCH INVESTÍCIÍ

Príprava stavebných investícií reagovala na potrebu zvýšenia podielu využívania dotačných zdrojov v rámci operačného programu Životné prostredie na riešenie financovania strategických investícií. Oproti minulému roku sa znížil celkový rozsah pripravovaných stavieb takmer o 25 %. Programovo sa pristúpilo k príprave stavieb, na ktoré StVS, a.s. Banská Bystrica ako konečný prijímateľ plánuje podať žiadosti o nenávratný finančný príspevok pre rok 2011.

V štruktúre prípravy stavebných investícií bolo 19 projektov, ktoré boli pripravované v režime projektov spolufinancovaných z EU/ KF. Oproti predchádzajúcemu obdobiu sa podstatne znížil počet pripravovaných novozačínaných stavieb financovaných z vlastných zdrojov, pre obnovu infraštruktúrneho majetku bolo pripravovaných 31 projektov.

ČINNOSŤ PRÍPRAVY V RÁMCI PROGRAMU EÚ – KF:

- B. Bystrica sústava na likvidáciu odpadových vôd , II. fáza
- V. Krtíš – zabezpečenie zásobovania južnej časti pitnou vodou
- Prievidza – sústava na odkanalizovanie odpadových vôd
- Rimavské Brezovo – vodovod
- Filakovo – intenzifikácia ČOV
- Tisovec – intenzifikácia ČOV
- Brezno – kanalizačný zberač A a H, zrušenie výustí
- Tajov – kanalizácia
- Kremnica – kanalizácia a ČOV
- Poltár – kanalizácia a intenzifikácia ČOV
- Handlová – ČOV
- Veľký Krtíš – ČOV
- Detva – ČOV
- Brezno – zrušenie výustí II. etapa
- Malachov – kanalizácia II. etapa
- Oslany – kanalizácia a ČOV
- B. Štiavnica – kanalizácia v mestskej pamiatkovej rezervácii

VECNÉ A FINANČNÉ PLNENIE INVESTÍCIÍ V ROKU 2010

Vecné členenie /€/	
Príprava stavieb	2 508 950,00
Stavebné investície	23 076 428,70
Stroje, zariadenie, nehmotný majetok	364 975,62
Výkup pozemkov	21 462,72
Odkúpenie majetku	810 248,05
Vodovodné prípojky	76 147,89
Ostatné	962 289,31
Spolu	27 820 502,29

The volume of acquired long-term tangible and long-term intangible assets in 2010 reached a total of EUR thousand 27 820.5. In terms of cash flow for financing investment constructions in 2010, resources used amounted to a total of EUR thousand 37 468, of which EUR thousand 32 400 were from own resources and EUR 5 068 were subsidies from the Cohesion Fund and Slovak state budget. The share of own resources in financing of investment constructions in 2010 reached 86.47%.

PREPARATION OF CONSTRUCTION INVESTMENTS

Preparation of construction investments has responded to the need of increasing the share of the use of additional resources within the Environment Operational programme, in order to address the financing of strategic investments. In comparison with the previous year, there has been a drop of nearly 25% in the overall extent of planned construction projects. The programme has addressed the preparation of constructions. In connection with these constructions, Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. Banská Bystrica is planning to submit an application for irretrievable financial contribution for 2011.

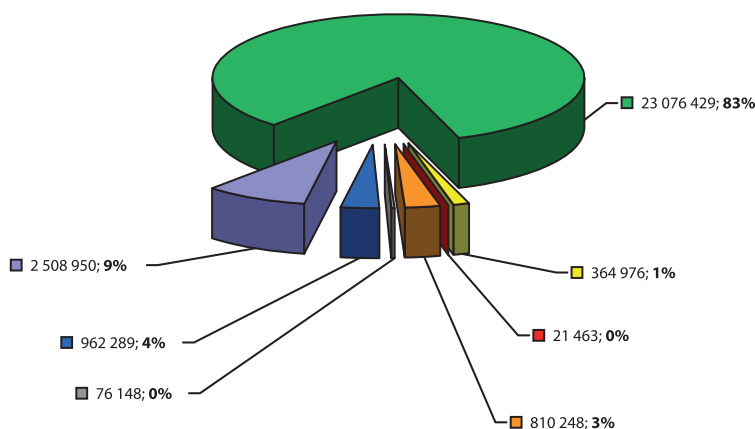
Preparation structure of construction investments included 19 projects which have been prepared in the framework of projects co-financed by the EU Cohesion fund. The number of planned newly-started constructions financed from own resources has decreased substantially in comparison with the previous period; 31 projects have been planned for the restoration of infrastructure assets.

PREPARATION ACTIVITIES WITHIN THE EU COHESION FUND PROGRAMME:

- B. Bystrica - Waste Water Disposal System, II. stage
- Ensuring the Supply of Drinking Water to the Southern Part of the District of Veľký Krtíš
- Prievidza - Sewage System and Wastewater Treatment
- Rimavské Brezovo - Water Mains
- Filákov - Intensification of the Wastewater Treatment Plant
- Tisovec - Intensification of the Wastewater Treatment Plant
- Brezno - Sewage collectors A and H, Cancellation of outfalls
- Tajov - Sewage System
- Kremnica - Sewage System and Wastewater Treatment Plant
- Poltár - Sewage System and Intensification of the Wastewater Treatment Plant
- Handlová - Wastewater Treatment Plant
- Veľký Krtíš - Wastewater Treatment Plant
- Detva - Wastewater Treatment Plant
- Brezno - Cancellation of outfalls, II. stage
- Malachov - Sewage System, II. stage
- Oslany - Sewage System and Wastewater Treatment Plant
- B. Štiavnica - Sewage System in the Town Monument Reserves

MATERIAL AND FINANCING FULFILMENT OF INVESTMENTS IN 2010

Material grouping /EUR/	
Construction planning	2,508,950.00
Construction investment	23,076,428.70
Machinery, equipment and intangible assets	364,975.62
Purchase of land	21,462.72
Purchase of assets	810,248.05
Water network connections	76,147.89
Other	962,289.31
Total	27,820,502.29



INVESTÍCIE V EUR V ROKU 2010 VECNÉ ČLENENIE

- Príprava stavieb
- Stavebné investície
- Stroje, zariadenie, nehmotný majetok
- Výkup pozemkov
- Odkúpenie majetku
- Vodovodné prípojky
- Ostatné

Investície financované z vlastných zdrojov /€/

Príprava stavieb	1 479 360,00
Výkup pozemkov	21 462,72
Odkúpenie majetku	810 248,05
Vodovodné prípojky	76 147,89
Ostatné	962 289,31

Stroje, zariadenia a nehmotný majetok /€/

Stroje, prístroje a zariadenia	184 296,13
Nehmotný majetok	180 679,49

Stroje, zariadenia a nehmotný majetok spolu 364 975,62

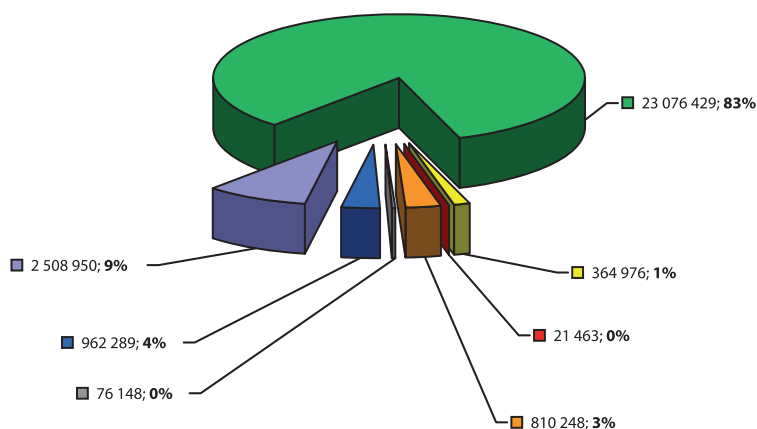
Stavebné investície a technológia /€/

Veľká Lehota rekonštrukcia vodovodu	622 003,87
Mýto pod Ďumbierom rekonštrukcia vodovodu	613 852,90
B. Bystrica inžinierske siete pre obytný súbor Graniar	593 361,84
Zvolen Jesenského ul. rekonštrukcia kanalizácie	424 192,50
Medzibrod - rekonštrukcia prívodného potrubia	373 224,28
Tisovec vodovod	288 171,33
Lučenec ul. Vajanského rekonštrukcia vodovodu	232 907,82
Prievidza rekonštrukcia kanalizácie ul. Milkina	223 735,96
Podbrezová VDJ Pod Dielom odpadové potrubie	221 001,08
Budikovany rekonštrukcia vodného zdroja	106 902,15
Halič rekonštrukcia vodovodu	100 000,00
Pohronský Bukovec rekonštrukcia vodovodu	74 882,25
Detva Trstená priemyselný park - inžinierske siete	74 527,95
Brezno M. Benku rekonštrukcia kanalizácie	68 163,90
Zvolen Lukové kanalizácia a ČOV	56 348,48
Ostatné	339 740,00
Stavebné investície spolu	4 413 016,31

Vlastné zdroje spolu 8 127 499,90

**INVESTMENTS IN 2010
MATERIAL GROUPING:**

- Construction preparation
- Construction investment
- Machinery, equipment and intangible assets
- Purchase of land
- Purchase of assets
- Water network connections
- Other


Investments financed from own resources /EUR/

Construction planning	1,479,360.00
Purchase of land	21,462.72
Purchase of assets	810,248.05
Water network connections	76,147.89
Other	962,289.31

Machinery, equipment and intangible assets /EUR/

Machinery, instruments and equipment	184,296.13
Intangible assets	180,679.49
Total machinery, equipment and intangible assets	364,975.62

Investments financed from own resources /EUR/

Veľká Lehota: Water Mains Refurbishment	622,003.87
Mýto pod Ďumbierom: Water Mains Refurbishment	613,852.90
B. Bystrica: Utility Networks for the Granar Residential Development	593,361.84
Zvolen Jesenského ul.: Sewage System Refurbishment	424,192.50
Medzibrod: Refurbishment of Feed-Water Mains	373,224.28
Tisovec: Water Mains	288,171.33
Lučenec ul.Vajanského: Water Mains Refurbishment	232,907.82
Prievidza, ul.Milkina: Sewage System Refurbishment	223,735.96
Podbrezová VDJ Pod Dielom: Wastewater Mains	221,001.08
Budikovany: Water Source Refurbishment	106,902.15
Halič: Water Mains Refurbishment	100,000.00
Pohronský Bukovec: Water Mains Refurbishment	74,882.25
Detva, Trstená - industrial park: Utility Networks	74,527.95
Brezno M.Benku: Water Mains Refurbishment	68,163.90
Zvolen Lukové: Sewage System and Wastewater treatment plant	56,348.48
Other	339,740.00
Total construction investments	4,413,016.31
Total own resources	8,127,499.90

VÝVOJ ŠTRUKTÚRY ZDROJOV FINANCOVANIA V OBDOBÍ 2006 – 2010 (tis.€)

Rok	2006	2007	2008	2009	2010
Vlastné zdroje	22 318	29 524	36 231	28 661	32 400
Fondy KF/ISPA	4 984	4 079	8 568	9 436	3 572
Štátny rozpočet	2 196	1 432	3 926	3 370	1 496
Spolu	29 498	35 026	48 725	41 467	37 468

Tvorba vlastných zdrojov je podmienená súčasným modelom prevádzkovania vodárenskej infraštruktúry, keď ich objem je určený výškou nájomného a výškou úverovej angažovanosti akciovej spoločnosti na financovaní projektov KF.

Podiel zdrojov financovania na celkových investičných výdavkoch v roku 2010 bol nasledovný:

Vlastné zdroje: 86,5 %

fondy ISPA / KF: 9,5 %

štátny rozpočet: 4,0 %

STRUCTURE DEVELOPMENT OF SOURCES OF FINANCING IN THE PERIOD 2006 - 2010 (Thousand EUR)

Year	2006	2007	2008	2009	2010
Own resources	22 318	29 524	36 231	28 661	32 400
ISPA/ CF	4 984	4 079	8 568	9 436	3 572
State budget	2 196	1 432	3 926	3 370	1 496
Total	29 498	35 026	48 725	41 467	37 468

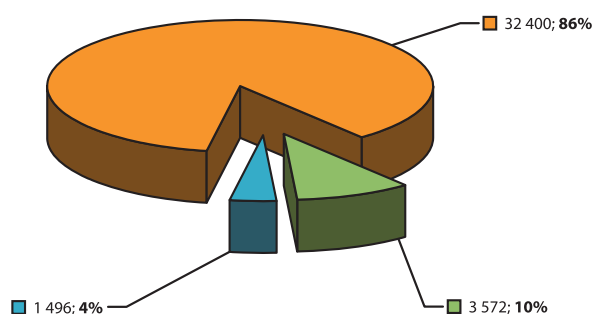
The ability to generate own resources is subject to the current models of operating the water network infrastructure, wherein the volume of such resources is determined by the amount of rent and the amount of the loan load of the joint stock company required for financing CF projects.

The share of financing on total investment expenditures in 2010 was as follows:

Own resources: 86.5%

ISPA / CF: 9.5%

State budget: 4.0%



ŠTRUKTÚRA ZDROJOV FINANCOVANIA

SOURCE OF FINANCING STRUCTURE:

- Vlastné zdroje
Own resources
- Fondy KF/ISPA
ISPA/CF
- Štátny rozpočet
State Budget

PROJEKTY BOLI REALIZOVANÉ V RÁMCI OPERAČNÉHO PROGRAMU ŽIVOTNÉ PROSTREDIE – KF.

Tieto projekty sú spolufinancované zo zdrojov EÚ a napomáhajú znížiť hospodárske a sociálne rozdiely medzi občanmi Európskej únie.

PROJECTS HAVE BEEN IMPLEMENTED IN THE FRAMEWORK OF THE ENVIRONMENT OPERATIONAL PROGRAMME - CF.

These projects have been co-financed from the EU funding and help to reduce economic and social differences between EU citizens.

Banská Bystrica

– Sústava na likvidáciu odpadových vôd, II. etapa

Realizáciou projektu sa vybudovala kanalizačná sieť v meste Banská Bystrica, prímestských častiach a obciach Kynceľová, Nemce, Selce, v celkovom rozsahu 65 010 m. Zároveň sa vytvorili podmienky pre napojenie kanalizácií obcí Tajov a Malachov. Stavba II. etapy bola vecne a formálne ukončená 16.2.2010.

Banská Bystrica

– System for Waste Water Disposal, II. stage

The implementation of this project has resulted in the construction of sewage network in the town of Banská Bystrica, suburban areas and municipalities of Kynceľová, Nemce and Selce in an overall extent of 65.1 km. At the same time, conditions have been created for interconnecting the sewage system of the municipalities of Tajov and Malachov with the sewage network. II. stage construction work has been substantially and formally completed on 16 February 2010.

Tento projekt napomáha znížiť hospodárske a sociálne rozdiely medzi občanmi Európskej únie.




Názov projektu:
Banská Bystrica - Sústava na likvidáciu odpadových vôd

Tento projekt bol spolufinancovaný do výšky 50 % z Kohézneho fondu EÚ

V rámci projektu bola dobudovaná čistiareň odpadových vôd a 65 km kanalizačnej siete v meste Banská Bystrica a v obciach Badin, Tajov, Malachov, Selce, Nemce a Kynceľová.

Dátum začatia realizácie projektu : 4. 4. 2001
Dátum ukončenia realizácie projektu : 31.10. 2010

Riadiaci orgán: Úrad vlády SR
Sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom: MŽP SR
Konečný prijímateľ: Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica

Celkové oprávnené výdavky podľa FM :	45 468 667 €
Výška príspevku z Kohézneho fondu :	22 734 334 € 50 %
Výška príspevku zo ŠR :	11 367 166 € 25 %
Výdavky konečného prijímateľa :	11 367 167 € 25 %
Výdavky realizované nad rámec FM zo zdrojov konečného prijímateľa:	16 090 903, 67 €
Celkové výdavky projektu:	61 559 575, 67 €

A) Velké projekty (náklad nad 25 mil. €) / A) Large projects (expenses above EUR 25 million)

ISPA BB rok 2010 / ISPA BB year 2010	€/ EUR	podľa zdrojov / Sources		
		ISPA	ŠR / State budget	StVS
stavebné práce Construction works	40 331,56			40 331,56
uvoľnenie zádržného stav. práce Release of lien - construction works	4 575 273,63	1 515 849,36	757 924,71	2 301 499,56
dozor Supervision	93 045,00			93 045,00
projektové práce Design	541 744,00	22 829,50	11 413,75	11 413,75



ZABEZPEČENIE ZÁSOBOVANIA JUŽNEJ ČASTI OKRESU VEĽKÝ KRTÍŠ PITNOU VODOU.

Projekt riešil odstránenie oblastných rozdielov v úrovni zásobovania obyvateľstva z verejných vodovodov v pôsobnosti StVS, a.s. B. Bystrica. Rozsiahly projekt pozostávajúci zo 6-tich stavieb bol ukončený 31. augusta 2010.

ENSURING THE SUPPLY OF DRINKABLE WATER TO THE SOUTHERN PART OF THE DISTRICT OF VEĽKÝ KRTÍŠ.

The project aimed at the removal of regional differences in the supply of drinking water to the public from public water systems under the jurisdiction of StVS, a.s. Banská Bystrica. Large project consisting of 6 construction works has been completed on 31 August 2010.

A) Veľké projekty (náklad nad 25 mil. €) / A) Large projects (expenses above EUR 25 million)

ISPA VK rok 2010 / ISPA VK year 2010	€/ EUR	podľa zdrojov / Sources		
		ISPA	ŠR / State budget	StVS
stavebné práce Construction works	19 288 628,92	1 910 048,03	682 160,01	16 696 420,88
uvoľnenie zádržného stav. práce Release of lien - construction works	4 715 887,39			4 715 887,39
dozor Supervision	194 430,00	123 739,00	44 192,50	26 498,50
uvoľnenie zádržného dozoru Release of lien - supervision	70 890,00			70 890,00

RIMAVSKÉ BREZOVO - VODOVOD

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie v rámci Operačného programu Životné prostredie

Dátum začatia realizácie projektu: 03/2010
Dátum ukončenia realizácie projektu: 02/2011

Celkové investičné náklady: 1 174 201,68 €
Dotácia EÚ z OPŽP: 877 505,27 €

Riadiaci orgán: Ministerstvo Životného prostredia SR

Investor:



STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica

Zhotoviteľ:



VEOLIA
VODA
Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.



EURÓPSKA ÚNIA

Investícia do Vašej budúcnosti



RIMAVSKÉ BREZOVO – VODOVOD

Projekt rieši nevyhovujúci stav v zásobovaní obyvateľstva vodou výstavbou verejného vodovodu v obci Rimavské Brezovo. Stavba začala v marci 2010. Kapacitné údaje projektu: el. prípojka a prístupová cesta k VDĽ, vodojem 1 x 150 m³, prírodné potrubie 395,6 m, zásobné potrubie 509,5 m, rozvodné potrubie po obci 2 881 m.

RIMAVSKÉ BREZOVO – WATER MAINS

The project addresses poor state in the supply of drinking water to the public in the municipality of Rimavské Brezovo, where a construction of public water mains is underway. The construction work has been initiated in March 2010. Capacity data for the project: power connection and access to the water reservoir, water reservoir 1 x 150 m³, feed-water piping 395.6 m, water supply piping 509.5 m, water distribution piping within the municipality 2 881 m.

B) Malé projekty (náklad do 25 mil.€) / B) Small projects (expenses under EUR 25 millions)

Financovanie projektu / Project funding	€ / EUR	%	Rok 2010 / Year 2010	prestavané / re-built
Celkové oprávnené náklady Total eligible cost	1 086 693,83		stavebné práce Construction works	978 982,70
Kohézny fond Cohesion fund	877 505,27	74,73	príprava Preparation	6 939,20
Štátny rozpočet State budget	154 853,87	13,19		
Konečný prijímateľ (StVS, a.s.) Final beneficiary (StVS, a.s.)	54 334,69	12,08		

FILAKOVO – INTENZIFIKÁCIA A ROZŠÍRENIE ČOV

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v rámci Operačného programu Životné prostredie.

Dátum začatia realizácie projektu:	10/2010	Celkové investičné náklady:	5 662 281,62 EUR
Dátum ukončenia realizácie projektu:	10/2012	Dotácia EÚ a ŠR z OPŽP:	5 270 891,47 EUR

Riadiaci orgán: Ministerstvo životného prostredia SR

Cieľom projektu je intenzifikácia a rozšírenie existujúcej ČOV v meste Filakovo.





Investícia do Vašej budúcnosti

Prijímateľ



Zhotoviteľ






Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie

FILAKOVO –INTENZIFIKÁCIA A ROZŠÍRENIE ČOV

Projekt intenzifikácie a rozšírenia ČOV je dimenzovaný na 10 333 EO. Realizáciou projektu sa dosiahne stav vo vypúšťaní odpadových vôd, ktorý bude v súlade so smernicou 91/271/EHS a Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z.z. Zároveň vytvára podmienky na plánovaný hospodársko-sociálny rozvoj mesta Filakovo.

FILAKOVO - INTENSIFICATION AND EXTENSION OF THE WASTEWATER TREATMENT PLANT

Project of intensification and extension of the wastewater treatment plant is designed for 10 333 EC. The implementation of this project will bring the state in wastewater discharges in line with the Directive 91/271/EEC and Resolution of the Government of the Slovak Republic No. 269/2010 Coll. At the same time, it creates conditions for the planned economic and social development of the town of Filakovo.

B) Malé projekty (náklad do 25 mil.€) / B) Small projects (expenses under EUR 25 millions)

Financovanie projektu / Project funding	€ / EUR	%	Rok 2010 / Year 2010	prestavané / re-built
Celkové oprávnené náklady Total eligible cost	5 662 281,62		stavebné práce Construction works	122 286,23
Kohézny fond Cohesion fund	4 479 997,22	79,13	dozor Supervision	16 612,00
Štátny rozpočet State budget	791 020,74	13,96		
Konečný prijímateľ (StVS, a.s.) Final beneficiary (StVS, a.s.)	391 263,66	6,91		

TISOVEC – INTENZIFIKÁCIA ČOV

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v rámci Operačného programu Životné prostredie.



Dátum začatia realizácie projektu:	09/2010	Celkové investičné náklady:	4 529 853,31 EUR
Dátum ukončenia realizácie projektu:	09/2012	Dotácia EÚ a ŠR z OPŽP:	4 265 722,03 EUR

Riadiaci orgán: Ministerstvo životného prostredia SR

Cieľom projektu je dobudovanie a modernizácia existujúcej ČOV v meste Tisovec.



Investícia do Vašej budúcnosti



Príjemca: STROJOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica



Zhotoviteľ: ep



Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky



op | žp

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie

TISOVEC – INTENZIFIKÁCIA ČOV

Projekt intenzifikácie ČOV rieši dosiahnutie súladu čistiaceho efektu so smernicou 91/271/EHS a Nariadením vlády SR č. 269/2010. Zároveň vytvára podmienky pre plánovaný hospodársko-sociálny rozvoj mesta.

TISOVEC – INTENSIFICATION OF THE WASTEWATER TREATMENT PLANT

Implementation of the project of intensification of the wastewater treatment plant will bring the cleaning effect in line with the Directive 91/271/EEC and Resolution of the Government of the Slovak Republic No. 269/2010 Coll. At the same time, it creates conditions for the planned economic and social development of the town.

B) Malé projekty (náklad do 25 mil.€) / B) Small projects (expenses under EUR 25 millions)

Financovanie projektu / Project funding	€/ EUR	%	Rok 2010 / Year 2010	prestavané / re-built
Celkové oprávnené náklady Total eligible cost	4 529 853,31		stavebné práce Construction works	175 108,63
Kohézny fond Cohesion fund	3 625 694,59	80,05	dozor Supervision	18 815,00
Štátny rozpočet State budget	640 068,27	14,13	príprava Preparation	2 303,00
Konečný prijímateľ (StVS, a.s.) Final beneficiary (StVS, a.s.)	264 090,45	5,82		

BREZNO – KANALIZAČNÉ ZBERAČE A a H, ZRUŠENIE VÝUSTÍ

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v rámci Operačného programu Životné prostredie.

Dátum začatia realizácie projektu:	10/2010	Celkové investičné náklady:	2 791 569,00 EUR
Dátum ukončenia realizácie projektu:	04/2012	Dotácia EÚ a ŠR z OPŽP:	2 525 886,30 EUR

Riadiaci orgán: Ministerstvo životného prostredia SR

Cieľom projektu je zrušenie nečistených výustí, výstavba verejnej kanalizácie a napojenie obyvateľov mesta Brezno.





Investícia do Vašej budúcnosti

Prijímateľ



Zhotoviteľ







Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie

BREZNO – KANALIZAČNÉ ZBERAČE A a H, ZRUŠENIE VÝUSTÍ

Projekt výstavby kanalizačných zberačov rieši vybudovanie sústavnej kanalizácie na odvedenie komunálnych odpadových vôd na ČOV Brezno vrátane zrušenia štyroch nečistených výustí do recipientu Hron a Brezenec.

BREZNO - SEWAGE COLLECTORS A AND H, CANCELLATION OF OUTFALLS

Project of the sewage collectors aims at the construction of sewage system to conduct the waste water to the wastewater treatment plant Brezno and the cancellation of polluted outfalls at the river of Hron and Brezenec.

B) Malé projekty (náklad do 25 mil.€) / B) Small projects (expenses under EUR 25 millions)

Financovanie projektu / Project funding	€ / EUR	%	Rok 2010 / Year 2010	prestavané / re-built
Celkové oprávnené náklady Total eligible cost	2 791 569,00		stavebné práce Construction works	281 007,56
Kohézny fond Cohesion fund	2 146 995,72	76,91	dozor Supervision	19 500,00
Štátny rozpočet State budget	378 815,91	13,57	príprava Preparation	2 208,00
Konečný prijímateľ (StVS, a.s.) Final beneficiary (StVS, a.s.)	265 757,37	9,52		

TAJOV - KANALIZÁCIA

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v rámci Operačného programu Životné prostredie.

Dátum začatia realizácie projektu:	10/2010	Celkové investičné náklady:	5 846 181,83 EUR
Dátum ukončenia realizácie projektu:	10/2012	Dotácia EÚ a ŠR z OPŽP:	5 525 152,11 EUR

Riadiaci orgán: Ministerstvo pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR

Cieľom projektu je výstavba verejnej kanalizácie a napojenie obyvateľov obce Tajov.



Prijímateľ

STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica

Zhotoviteľ

TEAM S.R.O.
Banská Bystrica




Investícia do Vašej budúcnosti

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu Európskej únie

TAJOV – KANALIZÁCIA

Projekt rieši vybudovanie splaškovej verejnej kanalizácie v obci Tajov a prepojenie kanalizácie na kanalizačný systém vybudovanej verejnej kanalizácie mesta Banská Bystrica. Realizácia projektu významne prispeje k zvýšeniu kvality životného prostredia v obci a umožní jej ďalší hospodársko-sociálny rozvoj.

TAJOV – SEWAGE SYSTEM

The project aims at the construction of public sewage system in the municipality of Tajov and its linking with the constructed public sewage system of the town of Banská Bystrica. The implementation of this project will significantly contribute to the improvement of the environment in the municipality and allow for further economic and social development.

B) Malé projekty (náklad do 25 mil.€) / B) Small projects (expenses under EUR 25 millions)

Financovanie projektu / Project funding	€/ EUR	%	Rok 2010 / Year 2010	prestavané / re-built
Celkové oprávnené náklady Total eligible cost	5 906 181,83		stavebné práce Construction works	340 069,13
Kohézny fond Cohesion fund	4 743 845,25	80,33	dozor Supervision	19 230,00
Štátny rozpočet State budget	836 905,97	14,18	príprava Preparation	16 912,00
Konečný prijímateľ (StVS, a.s.) Final beneficiary (StVS, a.s.)	325 430,61	5,49		

OBSTARÁVANIE INVESTÍCIÍ V ROKU 2010

Zákazky na uskutočňovanie stavebných prác boli realizované v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní. StVS, a.s. B.Bystrica, podľa predmetu činnosti patrí v zmysle uvedeného zákona do okruhu subjektov s charakterom tzv. „vybraných odvetví“.

V roku 2010 nebola obstaraná žiadna nadlimitná zákazka, t.j. zákazka v predpokladanej hodnote vyššej ako 4,845 mil. EUR. Ako podprahová zákazka bolo obstaraných 20 zákaziek, všetky spolufinancované z kohéznych fondov. Ako zákazka s nízkou hodnotou bolo obstaraných 70 zákaziek, formou rokovacieho konania.

INVESTMENT ACQUISITIONS IN 2010

Orders for the completion of construction works were executed pursuant to Act No.25/2006 on Public Procurement. StVS, a.s. B. Bystrica, in accordance with the subject of its activities, belongs to the specific grouping of entities known as “Selected Sectors” pursuant to the Public Procurement Act.

In 2010, no orders above the limit value, i.e. the anticipated value of EUR 4 845 million were secured. 20 orders were secured on the basis of below threshold procurement, all co-financed by the Cohesion fund. 70 orders were secured on the basis of low value procurement and via negotiations.



SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

UVPOD1v09_1
 Súvaha Úč POD 1 - 01

SÚVAHA



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 0 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zaraďujú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.
 Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Á B Č D E F G H I J K L M N O P Q R Š T Ú V X Y Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 0 9 5 7 2 6 IČO 3 6 0 5 6 0 0 6 SK NACE 6 8 . 2 0 . 0	Účtovná zvierka X riadna mimoriadna	Účtovná zvierka X zostavená schválená (vyznačí sa x)	Mesiac Rok Za obdobie od 0 1 2 0 1 0 do 1 2 2 0 1 0 Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 0 9 do 1 1 2 0 0 9
--	---	---	--

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky
S t r e d o s l o v e n s k á v o d á r e n s k á s p o l o č n o s ť

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica **PARTIZÁNSKA CESTA** Číslo **5**
 PSČ **9 7 4 0 1** Obec **BANSKÁ BYSTRICA**
 Číslo telefónu **0 4 8 / 4 3 2 7 1 1 1** Číslo faxu **0 0 4 8 / 4 3 2 7 2 3 4**
 E-mailová adresa

Zostavená dňa: 0 7 . 0 3 . 2 0 1 1	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej zvierky: 	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou: 
Schválená dňa: . . 2 0			

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

MF SR č. 24219/1/2008

TLAČIVO VYTLAČENÉ Z INTERNETU

Strana 1



SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

ASSETS SIDE

TOTAL ASSETS

A.

A.I.

A.I.1.

2.

3.

4.

6.

7.

8.

A.II.

A.II.1.

2.

ÚVPOD109_2

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2020095726



Grafická a	STRANA AKTÍV b	Číslo režimu c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	3
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2		Netto	
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 031 + r. 061	001	5 3 2 5 0 9 7 2 9 1 9 5 3 5 1 9 1 5	3 3 7 1 5 7 8 1 4 3 2 8 7 9 5 8 5 1		
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 012 + r. 022	002	5 2 4 1 8 7 1 0 0 1 9 4 3 6 3 9 8 7	3 2 9 8 2 3 1 1 3 3 1 4 1 3 7 6 0 1		
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 011)	003	1 4 4 2 9 8 6 1 0 3 1 4 2 8	4 1 1 5 5 8 4 0 3 5 0 4		
A.I.1.	Zriaďovacie náklady (011) - /071, 091A/	004	0 0	0 0		
2.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	005	0 0	0 0		
3.	Softvér (013) - /073, 091A/	006	1 0 5 1 5 8 4 9 1 1 6 2 1	1 3 9 9 6 3 1 6 7 2 5 3		
4.	Ocenené práva (014) - /074, 091A/	007	3 2 9 6 6 5 1 0 2 3 6 3	2 2 7 3 0 2 1 9 1 2 8 0		
5.	Goodwill (015) - /075, 091A/	008	0 0	0 0		
6.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	009	4 9 2 7 8 1 7 4 4 5	3 1 8 3 3 4 2 7 5 3		
7.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	010	1 2 4 5 9 0	1 2 4 5 9 2 2 1 7		
8.	Poskytnuté predávky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	011	0 0	0 0		
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 013 až 021)	012	5 2 2 7 4 2 1 1 4 1 9 3 3 3 2 5 5 9	3 2 9 4 0 9 5 5 5 3 1 3 7 2 9 0 9 7		
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	013	6 1 7 9 0 9 3 0	6 1 7 9 0 9 3 6 0 3 7 2 5 0		
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	014	3 9 4 2 4 3 5 8 0 1 5 8 8 3 0 5 4 5	2 3 5 4 1 3 0 3 5 1 7 4 9 8 2 4 6 5		

MF SR č. 24219/1/2008

Strana 2

MF SR č. 242/19/1/2008

Strana 2

ASSETS SIDE, TOTAL ASSETS; A. Fixed Assets; A.I. Long-term Intangible Assets Total; A.I.1 Formation Costs; 2. Activated Development Costs; 3. Software; 4. Valuable Rights; 6. Other Long-Term Intangible Assets; 7. Procured Long-Term Intangible Assets; 8. Advance Payments for Long-Term Intangible Assets; A.II. Long-Term Tangible Assets Total; A.II.1. Lands; 2. Buildings

SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

3.

4.

6.

7.

8.

A.III.

A.III.1

2.

U/POD1v09_3

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2020095726

Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	3
			Brutto - časť 1	Netto		Netto
			Korekcia - časť 2			
3.	Samostatné hmotné veci a súbory hmotných vecí (022) - /082, 092A/	015	5 4 5 4 2 2 8 7	2 0 0 4 0 2 7 3		
			3 4 5 0 2 0 1 4		2 0 8 3 7 5 7 8	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	016	0	0		
			0		0	
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	017	0	0		
			0		0	
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	018	8 5 0	8 5 0		
			0		8 5 0	
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	019	6 7 7 4 5 4 1 3	6 7 7 4 5 4 1 3		
			0		1 1 1 3 3 9 0 9 3	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	020	3 0 8 9 3	3 0 8 9 3		
			0		5 3 1 8 6 1	
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	021	0	0		
			0		0	
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 023 až 030)	022	2 0 0 0	2 0 0 0		
			0		5 0 0 0	
A.III.1	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	023	0	0		
			0		5 0 0 0	
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	024	2 0 0 0	2 0 0 0		
			0		0	
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	025	0	0		
			0		0	
4.	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku (068A) - 096A	026	0	0		
			0		0	
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	027	0	0		
			0		0	
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (068A, 067A, 06XA) - 096A	028	0	0		
			0		0	

MF SR č. 24219/1/2008

Strana 3

MF SR č. 24219/1/2008

Strana 3

3. Individual Tangible Assets and Sets of Tangible Assets; 6. Other Long-Term Tangible Assets; 7. Procured Long-Term Tangible Assets; 8. Advance Payments for Long-Term Tangible Assets; A.III. Long-Term Financial Assets Total; A.III.1. Stock and Ownership Interest in Subsidiary Accounting Units; 2. Stock and Ownership Interest in a Company with a Significant Influence

SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

B.

B.I.

B.I.1.

6.

B.II.

B.II.1.

ÚVPOD1409.4		DIČ 2 0 2 0 0 9 5 7 2 6			
Súvaha Úč POD 1 - 01					
Číslo riadku a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
			Korekcia - časť 2		
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	029	0	0	0
			0		0
8.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	030	0	0	0
			0		0
B.	Obežný majetok r. 032 + r. 040 + r. 047 + r. 055	031	7 6 5 4 9 3 2	6 6 6 7 0 0 4	
			9 8 7 9 2 8		1 4 5 6 0 3 6 9
B.I.	Zásoby súčet (r. 033 až 039)	032	3 0 7 1	1 0 5 4	
			2 0 1 7		3 0 4 9
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	033	2 6 8 7	6 7 0	
			2 0 1 7		2 5 2 6
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	034	0	0	0
			0		0
3.	Zákazková výroba s predpokladanou dobou ukončenia dlhšou ako jeden rok 12X - 192A	035	0	0	0
			0		0
4.	Výrobky (123) - 194	036	0	0	0
			0		0
5.	Zvieratá (124) - 195	037	0	0	0
			0		0
6.	Tovar (132, 13X, 139) - /196, 19X/	038	3 8 4	3 8 4	
			0		5 2 2
7.	Poskytnuté preddávky na zásoby (314A) - 391A	039	0	0	0
			0		0
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 041 až 046)	040	8 2 5 4 7 8	8 2 5 4 7 8	
			0		1 6 5 0 9 5 7
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	041	8 2 5 4 7 8	8 2 5 4 7 8	
			0		1 6 5 0 9 5 7
2.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	042	0	0	0
			0		0

MF SR č. 242/19/1/2008

Strana 4

B. Current Assets; B.I. Inventory; B.I.1. Material; 6. Goods; B.II. Long-Term Receivables Total; B.II.1. Business Relations Receivables

SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

ÚVPOD1v09_5

Súvaha Úč POD 1 - 01

Dič 2020095726



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto	
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	043	0 0	0 0	0 0	
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	044	0 0	0 0	0 0	
5.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 378A, 378A) - 391A	045	0 0	0 0	0 0	
6.	Odlícená daňová pohľadávka (481A)	046	0 0	0 0	0 0	
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 043 až 054)	047	4 6 5 8 2 9 7 9 8 5 9 1 2	3 6 7 2 3 8 5 0	9 1 4 8 8 1 2 0	
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	048	3 0 2 6 4 0 3 9 8 5 4 3 9	2 0 4 0 9 6 4 0	3 0 4 5 0 5 9 0	
2.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	0 0	0 0	0 0	
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050	0 0	0 0	0 0	
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 358A) - 391A	051	2 3 9 1 6 7 0	2 3 9 1 6 7 0	3 0 5 5 5 5 0	
5.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052	0 0	0 0	0 0	
6.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	1 3 9 1 2 7 8 0	1 3 9 1 2 7 8 0	2 3 1 1 4 6 2 0	
7.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	1 4 5 0 4 7 3	9 7 7 0	3 4 8 6 7 3 6 0	
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 055 až r. 060)	055	2 1 6 8 0 8 5 0	2 1 6 8 0 8 5 0	3 7 5 7 5 5 1 0	
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	1 0 2 9 6 0	1 0 2 9 6 0	1 2 4 0 3 0	

MF SR č. 24219/1/2008

Strana 5

MF SR č. 242/19/1/2008

Strana 5

B.III. Short-Term Receivables Total, **B.III.1.** Business Relations Receivables; **4.** Receivables against Partners, Members and Association; **6.** Tax Receivables and Subsidies; **7.** Other Receivables; **B.IV.** Financial Account Total; **B.IV.1.** Cash



SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

2.

C.

2.

4.

A.

A.I.

A.I.1.

UV/POD1v09_8

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2020095726



Gene- ralie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	3
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto	Netto
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	2 1 5 7 7 8 9	2 1 5 7 7 8 9		
			0		3 7 4 5 1 4 8	
3.	Účty v bankách s dobou viazanosťou dlhšou ako jeden rok 22XA	058	0	0		
			0		0	
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059	0	0		
			0		0	
5.	Obskáravý krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060	0	0		
			0		0	
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	6 6 7 6 9 6	6 6 7 6 9 6		
			0		9 7 8 8 1	
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062	0	0		
			0		0	
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	1 2 0 6 9 6	1 2 0 6 9 6		
			0		8 5 3 6 7	
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064	0	0		
			0		0	
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	5 4 7 0 0 0	5 4 7 0 0 0		
			0		1 2 5 1 5	

Gene- ralie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			4	5	5	5
*	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 119	066	3 3 7 1 5 7 8 1 4	3 2 8 7 9 5 8 5 1		
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 089 + r. 084 + r. 087	067	1 8 4 1 6 1 2 2 2	1 8 4 3 8 3 6 6 5		
A.I.	Základné imanie - súčet (r. 069 až 072)	068	1 4 7 4 7 2 3 1 4	1 4 7 4 7 2 3 1 4		
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	1 4 7 4 7 2 3 1 4	1 4 7 4 7 2 3 1 4		
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-252)	070	0	0		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071	0	0		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-353)	072	0	0		

MF SR č. 24219/1/2008

Strana 6

2. Bank Accounts; C. Accrual Total; 2. Short-Term Deferred Expenses; 4. Short-Term Accrued Income; * LIABILITIES SIDE; TOTAL EQUITY AND PAY-
-ABLES; A. Shareholders Equity; A.I. Registered Capital Total; A.I.1. Registered Capital

SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

A.II.

A.II.1.

A.III.

A.III.1.

A.IV.

A.IV.1.

2.

A.V.

B.

B.I.

2.

3.

4.

B.II.

B.II.1

ÚVPODĽOŽ 7		DČ 2 0 2 0 0 9 5 7 2 6			
Súvaha Úč POD 1 - 01					
Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5	
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	4 6 2 1	4 6 2 1	
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	0	0	
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	4 6 2 1	4 6 2 1	
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	0	0	
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077	0	0	
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078	0	0	
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení (+/- 416)	079	0	0	
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	1 3 3 1 7 1 7 4	1 3 9 2 8 3 6 0	
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	1 3 3 1 7 1 7 4	1 3 9 2 8 3 6 0	
2.	Nedeliteľný fond (422)	082	0	0	
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	0	0	
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	2 3 5 8 9 5 5 6	2 3 5 8 9 5 5 6	
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	2 3 5 6 9 9 4 1	2 3 5 6 9 9 4 1	
2.	Neuhrađená strata minulých rokov (-/-429)	086	1 9 6 1 5	1 9 6 1 5	
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/- r. 087 + r. 093 + r. 088 + r. 084 + r. 088 + r. 119)	087	- 2 2 2 4 4 3	- 6 1 1 1 8 6	
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 105 + r. 115 + r. 116	088	5 4 5 9 6 4 2 2	5 0 4 3 5 3 6 2	
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	7 2 2 1 5 9	6 3 7 8 6 3	
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090	0	0	
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	7 6 3 1 4	1 4 5 1 4 6	
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	3 8 2 0 8	3 0 9 6 1	
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	6 0 7 6 3 7	4 6 1 7 5 6	
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 104)	094	5 6 3 4 3 6 8	4 5 6 1 2 0 9	
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (479A)	095	2 9 2 9 1 2	4 7 9 8 9 4	
2.	Dlhodobé nevymaturované dodávky (476A)	096	0	0	
3.	Dlhodobé záväzky voči doárskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	097	0	0	
4.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	098	0	0	
5.	Dlhodobé prijaté preddávky (475A)	099	0	0	
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	100	0	0	

MF SR č. 24219/1/2008

Strana 7

A.II. Capital Funds Total; 2. Other Capital Funds; A.III. Funds of Profit Total; A.III.1. Legal Reserve Fund; A.IV. Profit/Loss from Previous Years; A.IV.1. Undistributed Profit from Previous Years; 2. Unpaid Losses from Previous Years; A.V. Profit/Loss for Accounting Period after Tax; B. Payables; B.I. Reserves Total; 2. Short-Term Legally-Mandated Reserves; 3. Other Long-Term Reserves; 4. Other Short-Term Reserves; B.II. Long-Term Payables Total; B.II.1 Long-Term Payables to Business Relations

SÚVAHA SPOLOČNOSTI / BALANCE SHEET

8.
10.
B.III.
B.III.1.
2.
6.
7.
8.
9.
B.V.
B.V.1.
2.
C.
2.
3.
4.

UVP001v09_8				
Súvaha Úč POD 1 - 01				
DIČ 2020095726				
Číslo riadku	STRANA PASÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	4	5
7.	Vydané dlhopisy (473A/-255A)	101	0	0
8.	Závazky zo sociálneho fondu (472)	102	2 4 8 9	2 6 2 4
9.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	103	0	0
10.	Odlícený daňový záväzok (481A)	104	5 3 3 8 9 6 6	4 0 7 8 6 9 1
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 106 až r. 114)	105	3 7 7 8 4 5 9	1 8 7 4 1 5 6 7
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 326, 32X, 475A, 476A, 479A, 47XA)	106	2 9 8 5 7 3 7	1 5 1 9 1 1 9 0
2.	Nevyúčtované dodávky (326, 476A)	107	1 4 8 8 9	2 8 6 5 2 7 2
3.	Záväzky voči dočasnej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (301A, 471A)	108	0	0
4.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	109	0	0
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 369A, 476A, 479A)	110	0	0
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	111	8 7 5 2 5	6 1 0 2 5
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (338, 479A)	112	4 3 6 1 1	2 9 8 4 4
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	113	1 8 2 0 2	1 1 7 2 5
9.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	114	6 2 8 4 9 5	5 8 2 5 1 1
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, 475A)	115	0	0
B.V.	Bankové úvery r. 117 + r. 118	116	4 4 4 6 1 4 3 5	2 6 4 9 4 7 2 4
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	117	4 0 8 2 4 2 4 8	2 3 7 9 2 0 1 2
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	118	3 6 3 7 1 8 7	2 7 0 2 7 1 2
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 120 až r. 123)	119	9 8 4 0 0 1 7 1	9 3 9 7 6 8 2 4
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	120	0	0
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	121	1 7 3 4 3 3	3 6 8 3 7 5
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	122	9 3 8 0 6 3 0 6	8 9 6 4 8 7 7 9
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	123	4 4 2 0 4 3 1	3 9 5 9 6 6 9

8. Payables to Social Fund; 10. Deferred Tax Liabilities; B.III. Short-Term Payables Total; B.III.1. Payables to Business Relations; 2. Uninvoiced Deliveries; 6. Payables to Employees; 7. Payables to Social Insurance; 8. Tax Liabilities and Subsidies; 9. Other Liabilities; B.V. Bank Loans; B.V.1. Long-Term Bank Loans; 2. Current Bank Loans; C. Accrual Total; 2. Short-Term Accrued Expenses; 3. Long-Term Deferred Income; 4. Short-Term Deferred Income

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / PROFIT AND LOSS STATEMENT

UVPO02V09_1

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT



k 31.12.2010 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.
Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

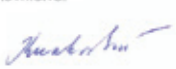
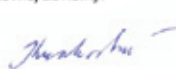
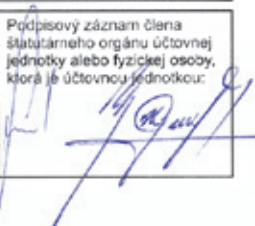
Á Ā B Ć Đ Ę F G H Í J K L M N O P Q R Š Ť Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2020095726 IČO 36056006 SK NACE 68.20.0	Účtovná zvierka X riadna mimoriadna	Účtovná zvierka X zostavená schválená (vymaď sa x)	<table style="width: 100%;"> <tr> <th style="text-align: left;">Za obdobie</th> <th style="text-align: left;">Mesiac</th> <th style="text-align: left;">Rok</th> </tr> <tr> <td>od 01</td> <td>20</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>do 12</td> <td>20</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Bezprostredne predchádzajúce obdobie</td> <td>od 01</td> <td>2009</td> </tr> <tr> <td></td> <td>do 12</td> <td>2009</td> </tr> </table>	Za obdobie	Mesiac	Rok	od 01	20	10	do 12	20	10	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	od 01	2009		do 12	2009
Za obdobie	Mesiac	Rok																
od 01	20	10																
do 12	20	10																
Bezprostredne predchádzajúce obdobie	od 01	2009																
	do 12	2009																

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica PARTIZÁNSKA CESTA PSČ Obec 97401 BANSKÁ BYSTRICA Číslo telefónu 0048 / 4327111 E-mailová adresa	Číslo 5 Číslo faxu 0048 / 4327234
--	--

Zostavený dňa: 07.03.2011 Schválený dňa: . 20	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vadenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej zvierky: 	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou: 
---	---	--	--

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

MF SR č. 24219/3/2008

TLAČIVO VYTLAČENÉ Z INTERNETU

Strana 1

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / PROFIT AND LOSS STATEMENT

I.
A.
+.
II.
II.1.
3.
B.
B.1.
2.
+.
C.
C.1.
2.
3.
4.
D.
E.
III.
F.
G.
IV.
H.
*.
VI.

ÚVPOD2v09_2			DIČ 2 0 2 0 0 9 5 7 2 6		Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01	
Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť			
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2		
I.	Tržby z predaja tovaru (604)	01	1 3 1 0 6	1 2 9 0 4		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A)	02	1 1 1 7 5	1 1 1 4 5		
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	1 9 3 1	1 7 5 9		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	1 4 9 7 4 5 7 6	1 4 0 7 7 5 2 8		
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602)	05	1 4 0 1 2 2 8 6	1 2 9 1 0 3 2 6		
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 51)	06	0	0		
3.	Aktivácia (účtová skupina 52)	07	9 6 2 2 8 9	1 1 6 7 2 0 3		
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	1 1 7 1 4 4 5	1 1 5 2 2 1 1		
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	1 6 1 2 5 2	2 1 6 3 6 9		
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	1 0 1 0 1 9 3	9 3 5 8 4 2		
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	1 3 8 0 5 0 6 2	1 2 9 2 7 0 7 6		
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	1 4 2 9 2 0 6	1 7 2 6 0 2 5		
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	1 0 3 2 0 3 5	1 2 5 0 9 9 2		
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	2 9 4 7 6	4 2 0 8 3		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	3 0 8 5 1 8	3 6 9 0 5 0		
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	5 9 1 7 6	6 3 9 0 0		
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	1 7 7 6 5 9	2 0 0 0 6 0		
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	1 1 6 1 2 2 6 4	1 0 6 2 7 5 8 1		
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	2 0 5 5 1 7	4 8 8 9 2		
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 642)	20	2 0 8 7 0	4 2 8 2 8		
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/- 547)	21	- 1 7 4 6 4	- 2 1 7 2 3 1		
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1 5 5 7 5 1 9	1 3 6 4 0 0 5		
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	5 9 2 4 7 5	8 5 9 2 1 9		
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24	0	0		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25	0	0		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r. 25)	26	1 7 5 3 0 8 8	1 1 0 1 4 9 1		
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	7 5 0 0	0		

I. Revenues from the Sale of Products; A. Sales Costs; +. Trade Margin; II. Production; II.1. Revenues from the Sale of Own Products and Services; 3. Capitalisation; B. Production Consumption; B.1. Energy and Material Consumption; 2. Services; + Added Value; C. Personal Expenses; C.1. Salary Costs; 2. Remuneration of Members of the Boards and Collective; 3. Social Insurance Expenses; 4. Social Expenses; D. Taxes and Charges; E. Depreciations and provisions of Long-Term Intangible and Long-Term Tangible Assets; III. Revenues from Sale of Long-Term Assets and Material; F. Residual Value of Long-Term Assets and Sold Material; G. Created and Cleared Adjustments for Receivables; IV. Other Revenues from Operations; H. Other Costs from Operations; * Profit/Loss from Economic Activities; VI. Revenue from sales of securities and shares

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / PROFIT AND LOSS STATEMENT

J.
VIII.
IX.
X.
N.
XI.
O.
P.
*
**
S.
2.
**
XIV.
*

ÚVPODZ09_3

Výkaz ziskov a strát Úč. POD 2 - 01

DIČ 2020095726



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné
			1	obdobie 2
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28	3 0 0 0	0
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29	0	0
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30	0	0
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31	0	0
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33	0	1 1 6 1
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34	0	0
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 567)	35	0	1 2 9 1
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36	0	0
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37	0	0
X.	Výnosové úroky (662)	38	1 1 8 4 4 9	2 3 4 9 6 0
N.	Nákladové úroky (562)	39	7 7 9 2 8 2	5 1 0 8 6 0
XI.	Kurzové zisky (663)	40	1 7 9 7	1 4 6 1
O.	Kurzové straty (563)	41	1 3 1 0	5 7 2 5 7
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	0	0
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	5 9 9 9 5	3 9 6 3 5
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (598)	44	0	0
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45	0	0
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 + r. 28 + r. 29 + r. 33 + r. 34 + r. 35 + r. 36 + r. 37 + r. 38 + r. 39 + r. 40 + r. 41 + r. 42 + r. 43 + (- r. 44) + (- r. 45)	46	- 7 1 5 8 4 0	- 3 6 8 8 7 8
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	1 0 3 7 2 4 8	7 3 2 6 1 3
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	1 2 6 0 2 7 5	1 3 4 3 7 9 9
S.1.	- splatná (591, 595)	49	0	0
2.	- odložená (+/- 592)	50	1 2 6 0 2 7 5	1 3 4 3 7 9 9
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 + r. 48	51	- 2 2 3 0 2 7	- 6 1 1 1 8 6
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52	5 8 3	0
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 + r. 53	54	5 8 3	0

MP SR č. 24219/3/2008

Strana 3

J. Securities and Ownership Interests Sold; VIII. Revenues from Short-Term Financial Assets; IX. Income from Revaluation of Securities and Income from Derivative Operations; X. Income Expense; N. Interest Expense; XI. Gain on Foreign Exchange; O. Loss on Foreign Exchange; P. Other Financial Operation Costs; * Profit/Loss from Financial Activities; ** Earnings before Taxes (EBT) from Ordinary Activities; S. Income Tax On Ordinary Activities; S.1. - Due; 2. Deferred; ** Earnings after Taxes (EAT) from Ordinary Activities; XIV. Extraordinary Profit; * Earnings Before Taxes (EBT) from Exceptional Activities



VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / PROFIT AND LOSS STATEMENT

*.
.....
***.
.....
***.
.....

ÚVPODZV99_4

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 0 9 5 7 2 6



Dane- centie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55	0	0
U.1.	- splatná (593)	56	0	0
2	- odložená (+/- 594)	57	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58	5 8 3	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	1 0 3 7 8 3 2	7 3 2 6 1 3
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 595)	60	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	- 2 2 2 4 4 3	- 6 1 1 1 8 6

MF SR č. 24219/3/2008

Strana 4

* Earnings After Taxes (EAT) from Exceptional Activities; *** Earnings Before Taxes (EBT) for the Accounting Period; *** Earnings After Taxes (EAT) for the Accounting Period



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre akcionárov spoločnosti Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Banská Bystrica

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, IČO: 36 056 006, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku

Vedenie spoločnosti je zodpovedné za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávostí v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu spoločnosti Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Banská Bystrica k 31. decembru 2010, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Banská Bystrica, 17. marec 2011

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M. M. Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica
Licencia SKAu č. 6
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S, IČO: 00614556

Ing. Ivan Kiňo
Zodpovedný audítor
Licencia SKAu č.55





SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA / INDEPENDENT AUDITOR REPORT



INDEPENDENT AUDITOR REPORT

For the shareholders of the company Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica

We have performed the audit of the attached balance of accounts of the Company Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica (Waterworks Company of Central Slovakia, Banská Bystrica), with a registered office in Banská Bystrica, Company Registration Number: 36 056 006 consisting of Balance Sheet to the date of 31 December 2010, Profit and Loss Account to this date, and notes for the year ended by the above date, as well as survey of significant accounting principles and methods and the other explanatory notes.

Responsibility of the Company management for balance of accounts

Company management is responsible for preparation and objective presentation of this balance of accounts in accordance with the Act on Accounting No. 431/2002 Coll. as subsequently amended. This responsibility includes proposal, implementation and maintaining of internal audits which are relevant for the preparation and objective presentation of balance of accounts which is free of any material incorrect data caused by fraud or error and which further includes selection and application of appropriate accounting principles and methods and application of accounting estimates reasonable for relevant circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express opinion on the balance of accounts based upon our audit. The audit was performed in accordance with the International Standards of Auditing. According to these Standards, we are obliged to observe ethical requirements and plan and perform the audit in order to achieve reasonable certainty that the balance of accounts does not contain any significant incorrect data.

The audit includes auditor's verification of proofs which confirm the financial amounts and other data shown in the balance of accounts. It is upon auditor's discretion to select procedures including risk assessment of significant incorrect data on the balance of accounts caused by fraud or error. When assessing the risk, the auditor takes into account the internal audits which are relevant for preparation and objective presentation of the Company balance of accounts with the aim to propose appropriate auditing, procedures for relevant circumstances, but not for purpose to express opinion on effectiveness of internal audits of the Company. Further, the audit contains evaluation of reasonable application of accounting principles and methods and adequate accounting estimates applied by the Company management, as well as overall evaluation of the balance of accounts.

We are convinced that auditor's proofs provided us with sufficient and appropriate basis for expert opinion.

Opinion

In our opinion, this balance of accounts provides true and correct image of the financial situation in the Company Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica as at 31st December 2010 and annual economic results and cash flow for the year ended by date mentioned above, in accordance with the Act on Accounting.

Banská Bystrica, 17 March 2010

BDR, limited liability company, Banská Bystrica, M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica

SKAU Licence No.: 6

Business Register of the District Court in Banská Bystrica

Section: Sro, Insert No.: 98/S, Company Registration Number: 00614556

Slovak Chamber of Auditors

SKAU Licence No.: 6

BDR, limited liability company, Banská Bystrica

Ing. Ivan Kiňo, MaSc

Auditor in-charge

Licence SKAU No. 55



**POZNÁMKY
K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31.12.2010**



STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica

V Banskej Bystrici, marec 2011

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

a) Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky, dátum jej založenia:

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.
Partizánska cesta 5
974 00 Banská Bystrica
Dátum založenia: 12. 08. 2002
Dátum zápisu do obchodného registra: 01. 09. 2002
IČO: 36 056 006
Zápis spoločnosti: Obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici, odd. Sa, vložka č. 705/S

b) Opis hospodárskej činnosti účtovnej jednotky

- poradenská, technická a odborná pomoc v oblasti výroby, úpravy, dodávky pitnej a užitkovej vody, prevádzky vodovodov, kanalizácií a čistiarní odpadových vôd
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi v rozsahu voľnej živnosti
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti v rozsahu voľnej živnosti
- prenájom strojov, prístrojov a zariadení s obsluhujúcim personálom
- prenájom nehnuteľností
- projektovanie stavieb
- vodohospodárske stavby - zdravotno-vodohospodárske stavby - vodárenské stavby
- vodohospodárske stavby - zdravo-technické stavby (vodojemy a vodárenské technologické zariadenia)
- vodohospodárske stavby - zdravotno-vodohospodárske stavby
- vodohospodárske stavby - zdravotno-vodohospodárske stavby - inžinierske siete (voda)
- vodohospodárske stavby - zdravotno-vodohospodárske stavby - inžinierske siete
- (voda, odpadová voda)
- inžinierska činnosť v stavebníctve v rozsahu:
- obstarávanie prác a dodávok
- vykonávanie prác a výkonov pre investorov charakteru vypracovania koncepcií, štúdií
- rozpočtovanie, fakturácia a kalkulácia stavieb
- výroba elektriny, rozvod elektriny
- vykonávanie laboratórnych prác pre geologický prieskum
- projektovanie, riešenie a vyhodnocovanie úloh hydrogeologického prieskumu, inžiniersko-geologického prieskumu a geologického prieskumu životného prostredia
- prevádzkovanie verejných vodovodov I. až III. kategórie
- prevádzkovanie verejných kanalizácií I. až III. kategórie

c) Priemerný počet zamestnancov účtovnej jednotky

Priemerný prepočítaný stav zamestnancov v spoločnosti v roku 2010 bol 47 z toho 11 vedúcich.

d) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2010 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

e) Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie príslušným orgánom účtovnej jednotky

Riadnu účtovnú závierku spoločnosti Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Banská Bystrica Valné zhromaždenie schválilo dňa 28. 5. 2010.



B. INFORMÁCIE O ČLENOCH ŠTATUTÁRNYCH A DOZORNÝCH ORGÁNOV SPOLOČNOSTI

a) Predstavenstvo:

Ing. Vladimír Svrbický - predseda	(od: 29. 05. 2009)
Ing. Jozef Hegeduš - podpredseda predstavenstva	(od: 03. 02. 2010)
Mgr. Ivan Černaj - člen predstavenstva	(od: 07. 09. 2006)
Ing. Ján Šufliarský - člen	(od: 03. 05. 2007)
Viera Krakovská - člen predstavenstva	(od: 07. 12. 2008)
Ing. Jaroslav Demian - člen predstavenstva	(od: 19. 09. 2008)
Ing. Peter Juríček - člen predstavenstva	(od: 19. 09. 2008)
Ing. Marek Žabka - člen predstavenstva	(od: 01. 09. 2009)

Dozorná rada:

JUDr. Ivan Daniš	(od: 11. 09. 2006)
Jana Oboňová	(od: 11. 09. 2006)
Mgr. Ivan Saktor	(od: 10. 05. 2007)
JUDr. Ján Šipoš	(od: 10. 05. 2007)
Ing. Dalibor Surkoš	(od: 10. 05. 2007)
Ing. Ján Bodnár	(od: 29. 05. 2009)
Ing. Peter Mináč	(od: 29. 05. 2009)
Ing. Milan Marko	(od: 29. 05. 2009)
Ing. Miroslav Kusein	(od: 29. 05. 2009)
Ing. Ondrej Martinec	(od: 11. 09. 2006 - 29. 1. 2010)
Ing. Ján Chovan	(od: 29. 01. 2010)

Konanie menom spoločnosti:

Konať v mene spoločnosti je oprávnený každý člen predstavenstva. Vo všetkých veciach v mene spoločnosti sú oprávnení podpisovať všetci členovia predstavenstva, pričom v mene spoločnosti podpisujú najmenej dvaja členovia predstavenstva pričom jeden z podpisujúcich musí byť predseda alebo podpredseda predstavenstva. Podpisovanie v mene spoločnosti sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti, menám a funkciám v predstavenstve podpisujúci pripoja svoj podpis.

b) Štruktúra spoločníkov, akcionárov s uvedením hodnoty a percentuálnej výšky ich podielu na základnom imaní účtovnej jednotky, ich podielu na hlasovacích právach.

AKCIONÁR	Podiel na základnom imaní	
	€	%
OBCE	147 457 558	99,99
FOND NÁRODNÉHO MAJETKU BRATISLAVA	14 756	0,01
SPOLU	147 472 314	100

Základné imanie: **147 472 314,00 €**

Počet akcií: **4 337 421 kmeňové**

Menovitá hodnota jednej akcie: **34 €**

Hlasovacie právo patriace akcionárovi sa riadi menovitou hodnotou jeho akcií, pričom na každých 34 € pripadá jeden hlas.

Od januára 2011 všetky akcie spoločnosti vlastní obec. Fond národného majetku previedol svoje akcie na obec Šuľa.

D. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH

Spoločnosť účtuje v sústave podvojného účtovníctva o stave a pohybe majetku a záväzkov, o rozdieli majetku a záväzkov o nákladoch a výnosoch, o výdavkoch a príjmoch za účtovné obdobie.

Pre vedenie účtovníctva sa používajú prostriedky výpočtovej techniky, program SOFTIP PROFIT, ktoré umožňujú výstup údajov v tlačenej forme z dôvodu preukázateľnosti a kontroly. Účtovným obdobím je jeden kalendárny rok. Účtovná kniha bola otvorená k 1. 1. 2010 a uzavretá k 31. 12. 2010.

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti.

E. ÚDAJE NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov

a) Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou

Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahrňuje cenu, za ktorú bol majetok obstaraný a náklady súvisiace s jeho obstaraním.

Za dlhodobý nehmotný majetok sa považuje majetok, ktorého vstupná cena je vyššia ako 2 400 €.

Dlhodobý nehmotný majetok ktorého vstupná cena sa rovná 2 400 € alebo je nižšia je považovaný za službu, účtovaný ako prijatá služba a vedený na podsúvahovom účte.

V dlhodobom nehmotnom majetku spoločnosť eviduje softvér, ktorý bol kúpený samostatne, nebol teda súčasťou dodávky hardware.

Spoločnosť prevádzkové poriadky v zmysle § 22 odst. 7 zákona o dani z príjmov považuje za dlhodobý nehmotný majetok aj v prípade, že vstupná cena je rovná alebo nižšia ako 2 400 € za nasledovných podmienok:

- doba použiteľnosti je dlhšia ako jeden rok
- obstarané sú odplatne

O prevádzkových poriadkoch sa účtuje na účte 014 001 – Oceniteľné práva.

Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou alebo iným spôsobom spoločnosť neeviduje.

b) Dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou

Dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou bol ocenený obstarávacou cenou, ktorá zahrňovala cenu, za ktorú bol majetok obstaraný, vrátane nákladov súvisiacich s jeho obstaraním (preprava, montáž).

Úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého hmotného majetku do používania nie sú súčasťou obstarávacej ceny.

Za dlhodobý hmotný majetok spoločnosť považuje:

a) samostatne hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí, ktoré majú samostatné technicko-ekonomické určenie s dobou použiteľnosti dlhšou ako jeden rok, ktorých vstupná cena je vyššia ako 1 700 €

b) budovy a stavby

Dlhodobý hmotný majetok so vstupnou cenou 1 700 € a menej a dobou upotrebitelnosti dlhšou ako jeden rok bol považovaný za zásoby a tento bol účtovaný ihneď do spotreby a evidovaný na podsúvahovom účte.

Za dlhodobý hmotný majetok považuje spoločnosť aj majetok, ktorého vstupná cena je rovná alebo nižšia ako 1 700 €, ale vyššia ako 332 €. Jedná sa o nasledovný majetok:

KP 28.23. Kancelárske stroje a zariadenia

KP 26.20. Počítače a periférne zariadenia

KP 26.30 Komunikačné zariadenia - z uvedeného kódu len telemetrické rádiostanice. Tento majetok bol považovaný za dlhodobý hmotný majetok a spoločnosť účtovala o ňom v účtovnej skupine 02 na osobitnom analytickom účte 022 006 - dlhodobý hmotný majetok nespĺňajúci limit ocenenia.

O dlhodobom majetku spoločnosť účtovala na účtoch účtovej skupiny 02 - Dlhodobý hmotný majetok, ku ktorému bola vytvorená analytická evidencia na jeho bližšiu identifikáciu.

Napojenia vodovodných prípojok boli považované za technické zhodnotenie bez rozdielu sumy, za ktorú boli obstarané. Takého technického zhodnotenie je súčasťou vstupnej ceny vodovodu, na ktorom bola vodovodná prípojka vykonaná.

c) Dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou

Dlhodobý hmotný majetok obstaraný vo vlastnej réžii - vlastnou činnosťou sa aktivoval do majetku a bol ocenený vlastnými nákladmi. Aktivovali sa náklady na zamestnancov oddelení a referátov, ktorých činnosť je spojená s prípravou a realizáciou stavieb.

d) Odpisovanie dlhodobého majetku

Odpisovanie majetku sa vykonáva v zmysle odpisového plánu, ktorý bol určený pre rok 2010. Účtovne sa dlhodobý majetok začína odpisovať v mesiaci, v ktorom bol daný do užívania. To isté platí i pre účtovné odpisy technického zhodnotenia plne odpísaného dlhodobého hmotného majetku, ktorý je z daňového hľadiska považovaný za iný majetok. Pri nehmotnom majetku sa účtovné a daňové odpisy rovnajú.

e) Dlhodobý finančný majetok

Dlhodobý finančný majetok je ocenený obstarávacou cenou. Akciová spoločnosť vlastní podiel na spoločnosti StVS - servicing, a.s, ktorý je evidovaný na analytickom účte 062 001.

f) Zásoby obstarané kúpou

Zásoby sa oceňovali obstarávacou cenou, ktorá zahrňovala cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (preprava, poštovné, balné, a pod.).

Obstarávacía cena zásob sa v analytickej evidencii rozdelila na cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním.

Obstaranie a úbytok zásob spoločnosť účtovala spôsobom A, t. j. , že obstaranie zásob bolo účtované počas účtovného obdobia cez účty obstarania. Do spotreby sa zásoby účtovali až po vyskladnení a spotrebovaní.

Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou alebo obstarané iným spôsobom spoločnosť neeviduje.

g) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou. Menovitú hodnotu pohľadávky predstavovala hodnota vyčíslená na účtovnom doklade - suma na faktúre, zmluve a pod. K pohládkam, pri ktorých je riziko ich nevymožiteľnosti, sú tvorené opravné položky.

h) Krátkodobý finančný majetok

Peniaze a ceniny sú oceňované menovitou hodnotou. Cenné papiere sú ocenené obstarávacou hodnotou pri ich vzniku.

i) Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy

Spoločnosť bola povinná zaúčtovať a vykázať náklady a príjmy v účtovnom období, s ktorým vecne a časovo súvisia.

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Na účty časového rozlíšenia sa účtovalo, ak bol známy vecný obsah účtovného prípadu, suma a bolo určené obdobie, ktorého sa týkajú.

j) Záväzky, vrátane rezerv a úverov

Záväzky a úvery boli ocenené menovitou hodnotou. Menovitá hodnota záväzkov predstavovala hodnotu vyčíslenú na účtovnom doklade - suma na faktúre, zmluve, rozhodnutí a pod..

Uplatnením zásady riadneho vedenia účtovníctva spoločnosť zvažila potrebu tvorby rezerv. Rezervy vytvorila na základe posúdenia objektívnych skutočností daného konkrétneho prípadu.

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a tvorili sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Ocenené boli v očakávanej výške záväzku.

k) Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy

Spoločnosť bola povinná zaúčtovať a vykázať výnosy budúcich období a výdavky budúcich období v účtovnom období, kedy vznikli. Do výdavkov budúcich období sa účtovalo časové rozlíšenie nákladov bežného účtovného obdobia, ktoré sa týka výdavkov v určitých budúcich obdobiach. Išlo teda o náklady, ktoré súvisia s bežným účtovným obdobím roku 2010, ale výdavok, ktorý sa k nim vzťahuje, sa uskutoční až v nasledujúcom účtovnom období. Zúčtovanie výdavkov budúcich období sa zaúčtuje vtedy, keď sa uskutoční úhrada. Do výnosov budúcich období sa účtovali príjmy v bežnom účtovnom období, ktoré vecne patria do výnosov budúcich období. Zúčtovanie výnosov budúcich období sa vykoná v období, s ktorým vecne súvisia.

k) Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

l) Prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci

Majetok prenajatý na základe finančného i operatívneho leasingu spoločnosť nevlastní.

m) Daň z príjmov splatná za bežné účtovné obdobie a za zdaňovacie obdobie a daň z príjmov odložená do budúcich účtovných období a zdaňovacích období

Spoločnosti za rok 2010 nevznikla daňová povinnosť.

Spôsob výpočtu odloženej dane pri dočasných rozdieloch je založená na súvahovom princípe, t. j. vychádza sa z rozdielu medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou. Daňovou základňou je hodnota majetku a hodnota záväzku zistená podľa zákona o daniach z príjmov.

Odložená daň z príjmov sa považuje buď za záväzok splatný v budúcnosti - odložený daňový záväzok, alebo za pohľadávku spočívajúcu v zaplatení akoby preddavku na daň z príjmov - odložená daňová pohľadávka.

n) Dotácie poskytnuté na obstaranie dlhodobého majetku

Výška poskytnutých dotácií na obstaranie dlhodobého majetku je stanovená Zmluvou o poskytnutí finančného príspevku a implementácii projektu ISPA/Kohézneho fondu č. 11/2008/5.3, medzi StVS, a.s. a MŽP SR, projekt Banská Bystrica - Sústava na likvidáciu odpadových vôd a Zmluvou o poskytnutí finančného príspevku a implementácii projektu ISPA/Kohézneho fondu č. 24/2008/5.3, projekt Zabezpečenie zásobovania južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou.

Podiely financovania:

Banská Bystrica 50% ISPA/KF, 25% ŠR, 25% StVS, a.s.
Veľký Krtíš 70% ISPA/KF, 25% ŠR, 5% StVS, a.s.

E. ÚDAJE VYKÁZANÉ NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

a) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok za bežné účtovné obdobie

1. Pohyb obstarávacích cien

Dlhodobý nehmotný majetok (v EUR):

P. č.	Položka súvahy	Obstarávacía cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+)	Obstarávacía cena k 31. 12. 2010
1.	Softvér	962 202	94 513	5 131	0	1 051 584
2.	Oceniteľné práva	222 290	107 375	0	0	329 665
3.	Ostatný DNM	52 914	0	3 637	0	49 278
	ZARADENÝ DNM SPOLU	1 237 406	201 888	8 768		1 430 527
4.	Obstaraný DNM	2 217	405 256	395 014	0	12 459
	SPOLU	1 239 623	607 144	403 782	0	1 442 986

Dlhodobý hmotný majetok (v EUR):

P.č.	Položka súvahy	Obstarávacia cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Obst. cena k 31. 12. 2010
1.	Stavby	325 078 829	69 208 310	43 559		394 243 580
2.	Samostatné hnutelné veci a súboru hnutelných vecí	53 655 982	1 842 295	955 991		54 542 287
3.	Ostatný DHM	850	0	0		850
4.	Pozemky	6 037 250	157 134	15 291		6 179 093
	ZARADENÝ DHM SPOLU	384 772 911	71 207 739	1 014 841		454 965 810
5.	Obstarávaný DHM	111 339 093	100 179 370	143 773 050		67 745 413
6.	Poskytnuté preddavky na DHM	531 861	1 238 722	1 739 690		30 893
	OBSTARANIE DHM SPOLU	111 870 954	101 418 092	145 512 740		67 776 306
	SPOLU	496 643 865	172 625 831	146 527 581		522 742 114

Dlhodobý finančný majetok (v EUR):

P.č.	Položka súvahy	Obstarávacia cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Obst. cena k 31. 12. 2010
1.	Ostatné dlhodobé CP a podiely	5 000	0	3 000	0	2 000

V roku 2010 spoločnosť predala 60%-tný podiel na základnom imaní spoločnosti StVS - servicing, s.r.o., Banská Bystrica.

Dlhodobý majetok celkom (v EUR):

Položka súvahy	Obstarávacia cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Obst. cena k 31. 12. 2010
SPOLU	497 888 489	173 232 975	146 934 364	0	524 187 100

2. Pohyb oprávok a opravných položiek**Dlhodobý nehmotný majetok (v EUR):**

P.č.	Položka súvahy	Obstarávacia cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Obst. cena k 31. 12. 2010
1.	Softvér	794 949	5 131	121 803		911 621
2.	Oceniteľné práva	31 010	0	71 353		102 363
3.	Ostatný DHM	10 161	0	7 283		17 444
4.	Obstaraný DNM	0	0	0		0
	SPOLU	836 120	5 131	200 439		1 031 428

Dlhodobý hmotný majetok (v EUR):

P.č.	Položka súvahy	Obstarávacia cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Obst. cena k 31. 12. 2010
1.	Stavby	150 096 364	34 197	8 768 378		158 830 545
2.	Samostatné hnutelné veci a súboru hnutelných vecí	32 106 741	955 991	2 718 707		33 869 456
3.	Ostatný DHM	711 664	85 618	6 512		632 558
4.	Pozemky	0	0	0		0
	SPOLU	182 914 769	1 075 806	11 493 597		193 332 559

Dlhodobý majetok celkom (v EUR):

Položka súvahy	Obstarávacia cena k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Obst. cena k 31. 12. 2010
SPOLU	183 750 889	995 319	11 687 524	0	194 363 987

3. Pohyb zostatkových cien
Dlhodobý nehmotný majetok (v EUR):

P.č.	Položka súvahy	Zostatková cena k 1. 1. 2010	Zostatková cena k 31. 12. 2010
1.	Softvér	167 253	139 963
2.	Oceniteľné práva	191 280	227 303
3.	Ostatný DHM	42 753	31 833
4.	Obstaraný DNM	2 218	12 459
	SPOLU	403 504	411 558

Dlhodobý hmotný majetok (v EUR):

P.č.	Položka súvahy	Zostatková cena k 1. 1. 2010	Zostatková cena k 31. 12. 2010
1.	Stavby	174 982 465	235 413 035
2.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	20 837 578	20 040 272
3.	Ostatný DHM	850	850
4.	Obstarávaný DHM	111 339 093	67 745 413
5.	Poskytnuté preddavky na DHM	531 861	30 892
6.	Pozemky	6 037 250	6 179 093
	SPOLU	313 729 097	329 409 555

**Dlhodobý finančný majetok (v EUR):**

P.č.	Položka súvahy	Zostatková cena k 1. 1. 2010	Zostatková cena k 31. 12. 2010
1.	Ostatné dlhodobé CP a podiely	5 000	2 000

Dlhodobý majetok celkom (v EUR):

P.č.	Položka súvahy	Zostatková cena k 1. 1. 2010	Zostatková cena k 31. 12. 2010
	SPOLU	314 137 601	329 823 113

V spoločnosti je nevyužívaný majetok v zostatkovej cene 632 558 €. Vytvorená bola opravná položka v 100% výške.

b) Spôsob a výška poistenia dlhodobého nehmotného a hmotného majetku

Spoločnosť má uzatvorené zmluvy na havarijné poistenie vozidiel, povinné zmluvné poistenie vozidiel, ako aj poistenie zvyšného majetku.

Zákonné poistenie vozidiel je zabezpečené poistnou zmluvou č. 8080063699 uzatvorenou s poisťovňou Allianz - Slovenská poisťovňa, pričom ročná platba je vo výške cca 74 000,00 €.

Havarijné poistenie vozidiel je zabezpečené flotilovými zmluvami č. 7710011730 a č. 9311080318 uzatvorenými s poisťovňou Allianz - Slovenská poisťovňa. Ročné poistné je vo výške cca 105 tis. €.

Zvyšný majetok spoločnosti je predmetom poistných zmlúv č. 411 001 941 a 411 007 374, uzatvorených s poisťovňou Allianz - Slovenská poisťovňa. Predmetom poistenia v týchto zmluvách je najmä nehnuteľný majetok (budovy, haly a stavby vrátane ich stavebných súčastí), hnutelný majetok (stroje, zariadenia, dopravné prostriedky bez EČ, inventár) a obstaranie hmotných investícií. Ročná výška poistného je cca 355 tis. €.

Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú členmi orgánov spoločnosti v roku 2010 riešila zmluva č. 411 009 142 s jednorazovým poistným vo výške 10 294,00 €.

c) Dlhodobý majetok, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobý majetok, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať

1. Všeobecná úverová banka a. s. - Záložná zmluva č. 51/ZZ/2006 - predmetom zmluvy je záložné právo na záloh - ČOV Banská Štiavnica ohodnotená podľa Znaleckého posudku č. 27/2004 zo dňa 27. 2. 2004, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Imrichom Lasabom v hodnote 9 226 976,70 EUR (277 971 900,- Sk) - zabezpečené čerpanie úveru Zmluva o financovaní č. 10/ZF/2006 (ISPA/KF Banská Bystrica a ISPA/KF Zvolen)

a) Pozemky

LV č.	Katastrálne územie	Správa katastra	Parc. č.	Výmera	Druh pozemku
5534	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7694/3	14 m ²	zastavaná plocha
5534	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7694/4	797 m ²	zastavaná plocha
5534	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7700/2	36 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/2	2992 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/3	2692 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/4	187 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/5	116 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/6	731 m ²	zastavaná plocha

LV č.	Katastrálne územie	Správa katastra	Parc. č.	Výmera	Druh pozemku
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/7	428 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/8	10 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/9	31 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/10	366 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/11	41 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/12	269 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/13	138 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/14	49 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/15	303 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/16	3343 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/17	814 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/18	5023 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/19	4651 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/20	2520 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/21	62 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/22	617 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/23	1529 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/24	57 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/25	51 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/26	70 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/27	13 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7888/2	22 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7888/3	126 m ²	zastavaná plocha
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7888/4	45 m ²	zastavaná plocha

b) Stavba „Banská Štiavnica - kanalizácia a čistiareň odpadových vôd“:

LV č.	Katastrálne územie	Správa katastra	Na parcele č.	Popis stavby
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/12	Prítok do ČOV
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/4	Budova hrubého pred čistenia
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/13 7701/14	Lapač piesku
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/9 7701/20	Objekt biologického čistenia
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/21	Merný žľab na odtoku z biologického stupňa ČOV
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/17	Dažďové nádrže a merný žľab na odtoku z dažďových nádrží
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/6	Budova kalového hospodárstva a skládka mechanického odvod. kalu
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/5	Kalojem
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/7 7888/2	Prevádzková budova
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/22	Kalové lagúny
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/27	Čerpacia stanica vnútorných vôd
2439	Banská Štiavnica	Banská Štiavnica	7701/8 7701/11	Prijímacia stanica fekálií

c) Stavby (nadzemné a podzemné), ktoré sa na list vlastníctva nezapisujú a nachádzajú sa na pozemkoch uvedených v bode a).

- Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam č. 487/2009/ZZ - predmetom zmluvy je záložné právo na záloh - administratívna a prevádzkové budovy v areáli závodu Banská Bystrica ohodnotené podľa Znaleckého posudku č. 31-1/2009 zo dňa 15. 8. 2009, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Miroslavom Hricom v hodnote 7 460 000,00 € a administratívna a prevádzkové budovy v areáli závodu Prievidza ohodnotené podľa Znaleckého posudku č. 31/2009 zo dňa 10. 7. 2009, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Miroslavom Hricom v hodnote 6 230 000,00 € zabezpečené čerpanie úveru ISPA/KF „Banská Bystrica - Sústava na likvidáciu odpadových vôd“ (Zmluva o financovaní č.6/ZF/2009)

Pozemky

LV č.	Katastrálne územie	Správa katastra	Parc. č.	Výmera	Druh pozemku
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/8	634 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/9	709 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/10	1046 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/11	1043 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/12	710 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/13	793 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	542/3	1154 m ²	zastavané plochy
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	542/11	136 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5289/10	5 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5442/1	16 484 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5442/3	50 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5443	574 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5444	373 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5445	391 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5446	748 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5447	43 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5448	701 m ²	zastavané plochy
2319	Prievidza	Prievidza	5449	762 m ²	zastavané plochy

Stavby

LV č.	Katastrálne územie	Správa katastra	Parc. č.	Druh pozemku
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	542/3	Opravná hala
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/8	Garáže
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/8	Administratívna budova
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/8	Montážna hala
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/9	Montážna hala
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/9	Administratívna budova
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/10	Administratívna budova
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/11	Administratívna budova
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/11	Dielne a garáže
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/12	Dielne a garáže
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/16	Sklad MTZ
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/16	Príručné sklady
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/17	Montážna hala
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/17	Sklad MTZ
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/17	Príručné sklady
540	Banská Bystrica	Banská Bystrica	541/17	Garáže

Stavby

LV č.	Katastrálne územie	Správa katastra	Parc. č.	Druh pozemku
2319	Prievidza	Prievidza	5442/3	Vrátnica
2319	Prievidza	Prievidza	5443	Sklad
2319	Prievidza	Prievidza	5444	Sklad
2319	Prievidza	Prievidza	5445	Garáže
2319	Prievidza	Prievidza	5446	Garáže
2319	Prievidza	Prievidza	5447	Trafo
2319	Prievidza	Prievidza	5448	Dielne
2319	Prievidza	Prievidza	5449	Administratívna budova

2. Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s. - Záložná zmluva č. 6930-2003/1, č. 6930-2003/2, č. 6930-2003/3 a Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam nezapísaným do katastra nehnuteľností č. 6930-2003/4 zo dňa 21. 05. 2004

- predmetom, ktorých je záložné právo na záloh - Pohronský skupinový vodovod - trasa Dolný Harmanec - Jergaly - Banská Bystrica - Žiar nad Hronom - Banská Štiavnica - ohodnotený podľa Znaleckého posudku č. 062/2004 zo dňa 29. 3. 2004, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Petrom Rafajom v hodnote 13 470 191,86 EUR (405 803 000,- Sk) - zabezpečené čerpanie úverov ISPA/KF Banská Bystrica (úver. zmluva č. UVE-6930-2003), ISPA/KF Zvolen (úver. zmluva č. UVE-6929-2003) a ISPA/KF Veľký Krtíš (úver. zmluva č. UVE-6521-2002).

Dňa 18. 12. 2006 bol predložený na katastrálny úrad Návrh na výmaz záložného práva z katastra nehnuteľností. Dňa 19. 1. 2007 kataster uskutočnil výmaz záložného práva na vybrané nehnuteľnosti v celkovej výške podľa znaleckého posudku 3 718,22 EUR (112 015,07 Sk).

- Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam č. 6930-2003/1

Cena nehnuteľností je stanovená znaleckým posudkom č.062/2004 zo dňa 29. 3. 2004, vypracovanom Ing. Petrom Rafajom, znalcom v odbore stavebníctvo v zmysle Vyhlášky MS SR č. 86/2002 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku na 2 501 155,02 € (slovom: dvamiliónpäťstojedentisícsto-päťdesiatpäť eur 02/100)

- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 264 nachádzajúci sa v obci Motyčky, katastrálne územie Motyčky, okres Banská Bystrica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 730 nachádzajúci sa v obci Staré Hory, katastrálne územie Staré Hory, okres Banská Bystrica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 684 nachádzajúci sa v obci Banská Bystrica, katastrálne územie Sásová, okres Banská Bystrica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 624 nachádzajúci sa v obci Banská Bystrica, katastrálne územie Kostiviarska, okres Banská Bystrica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 339 nachádzajúci sa v obci Dolný Harmanec, katastrálne územie Dolný Harmanec, okres Banská Bystrica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 965 nachádzajúci sa v obci Badín, katastrálne územie Badín, okres Banská Bystrica a to pozemky a stavby špecifikované v prílohách k tejto zmluve.

Správa katastra Banská Bystrica, číslo vkladu: V1977/2004, vklad povolený dňa 28. 06. 2004

- Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam č. 6930-2003/2

Cena nehnuteľností v záložnej zmluve č. 6930-2003/2 je stanovená znaleckým posudkom č. 062/2004 zo dňa 29. 3. 2004, vypracovanom Ing. Petrom Rafajom, znalcom v odbore stavebníctvo v zmysle Vyhlášky MS SR č. 86/2002 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku na 21 075,20 € (slovom: dvadsaťjedentisícšesťdesiatpäť eur 20/100).

- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 246 nachádzajúci sa v obci Hronská Breznica, katastrálne územie Hronská Breznica, okres Zvolen a to stavba súpisné číslo 67, na parcele č. 511/3, popis stavby VODOJEM

Správa katastra Zvolen, číslo vkladu: V1171/2004, vklad povolený dňa 25. 06. 2004

- Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam č. 6930-2003/3

Cena nehnuteľností v záložnej zmluve č. 6930-2003/2 je stanovená znaleckým posudkom č. 062/2004 zo dňa 29. 3. 2004, vypracovanom Ing. Petrom Rafajom, znalcom v odbore stavebníctvo v zmysle Vyhlášky MS SR č. 86/2002 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku na 55 701,32 € (slovom: päťdesiatpäťtisíc sedemsto jeden eur 32/100).

- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 216 nachádzajúci sa v obci Kozelník, katastrálne územie Kozelník, okres Banská Štiavnica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 589 nachádzajúci sa v obci Banská Belá, katastrálne územie Banská Belá, okres Banská Štiavnica
- nehnuteľný majetok zapísaný na LV č. 2439 nachádzajúci sa v obci Banská Štiavnica, katastrálne územie Banská Štiavnica, okres Banská Štiavnica a to pozemky a stavby špecifikované v prílohách k tejto zmluve.

Správa katastra Banská Štiavnica, číslo vkladu: V242/2004, vklad povolený dňa 28. 05. 2004

- Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam nezapísaným do katastra nehnuteľností č. 6930-2003/4

Cena nehnuteľností je stanovená znaleckým posudkom č. 062/2004 zo dňa 29. 3. 2004, vypracovanom Ing. Petrom Rafajom, znalcom v odbore stavebníctvo v zmysle Vyhlášky MS SR č. 86/2002 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku na 10 892 251,05 € (slovom: desať miliónov osemsto deväťdesiat dva tisíc dvesto päťdesiat jeden eur 05/100)

- potvrdenie o registrácii v NCRzp dňa 26. 5. 2004

3. Dexia banka Slovensko, a. s. - Zmluva o zriadení záložného práva na nehnuteľný majetok č. 07/033/08 zo dňa 10. 10. 2008 - predmetom ktorej je právo na záloh - administratívna budova ohodnotená podľa Znaleckého posudku č. 157/2008 zo dňa 14. 09. 2008, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Miroslavom Hricom v hodnote 4 228 905,27 EUR (127 400 000,- Sk) - zabezpečené čerpanie úveru ISPA/KF Veľký Krtíš (úver. zmluva č. 07/033/08)

Správa katastra Banská Bystrica, číslo vkladu: V6286/2008, vklad povolený dňa 29. 10. 2008

- pozemok parcela číslo 473/5, register „C“, výmera: 1 753 m², zastavené plochy a nádvorja, katastrálne územie Banská Bystrica
- pozemok parcela číslo 473/111, register „C“, výmera: 58 m², zastavené plochy a nádvorja, katastrálne územie Banská Bystrica
- stavba na pozemku parcela číslo 473/5, súpisné číslo 690, administratívna budova, katastrálne územie Banská Bystrica
- stavba na pozemku parcela číslo 473/77, súpisné číslo 690, administratívna budova, katastrálne územie Banská Bystrica

d) Dlhodobý nehnuteľný majetok, pri ktorom nebolo vlastnícke právo zapísané vkladom do katastra nehnuteľností do dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom spoločnosť tento majetok užíva

Spoločnosť taký majetok nevlastní

e) Údaje o zásobách (v EUR):

Stav k 1. 1. 2010	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Stav k 31. 12. 2010
8 291	73 696	78 916	3 071

f) Údaje o pohľadávkach**1. Prehľad o opravných položkách k pohľadávkam**

Spoločnosť vytvorila opravné položky k pohľadávkam, ktoré boli po lehote splatnosti alebo vzniklo riziko, že nebudú dlžníkom plne alebo čiastočne uhradené a tiež opravné položky k pohľadávkam voči dlžníkom v konkurznom a vyrovnávacom konaní. Zníženie opravných položiek k pohľadávkam bolo vykonané na základe úhrady pohľadávky, odpisom pohľadávky, prípadne právoplatným rozhodnutím o neuspokojení pohľadávky z dôvodu nedostatku majetku.

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia (v EUR):

Stav k 1. 1. 2010	Tvorba	Zníženie	Stav k 31. 12. 2010
1 188 114	10 198	212 400	985 912

2. Veková štruktúra pohľadávok je uvedená v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

Účtovné obdobie	Dlhodobé pohľadávky	Krátkodobé pohľadávky	Pohľadávky celkom	Z toho	
				do lehoty platnosti	po lehote splatnosti
2010	825 478	4 658 297	5 483 776	4 533 041	950 735
2009	1 650 957	10 336 926	11 987 883	9 845 965	2 141 918

g) Odložená daňová pohľadávka a záväzok

Výpočet odloženej daňovej pohľadávky (+)/záväzku (-):	31. 12. 2010	31. 12. 2009
1. zostatková hodnota DHM	-33 486 539	-24 298 366
2. zostatková hodnota z dotácií	5 386 723	2 831 575
Základ pre výpočet odloženej daňovej pohľadávky/záväzku	-28 099 816	-21 466 791
Sadzba dane z príjmov	19%	19%
Odložená daňová pohľadávka (+)/záväzok (-) v EUR:	-5 338 966	-4 078 691

Odložená daňová pohľadávka je kompenzovaná s odloženým daňovým záväzkom, daňové povinnosti sa vzťahujú voči jednému daňovému úradu. Odložená daňová pohľadávka bola tvorená len z časového rozlíšenia poskytnutých dotácií na DM, ktorá bezprostredne súvisí s odpismi DM. Ostatné odložené daňové pohľadávky neboli účtované, spoločnosť ani v budúcnosti nepredpokladá daňovú povinnosť, ktorá je ovplyvnená predovšetkým rozdielnymi daňovými a účtovnými odpismi.

Pohľadávky zo zábezpeky

Forma zabezpečenia	Hodnota záväzku zabezpečeného záložným právom
Založený majetok a. s. - (časť E.c) účet č. 759	9 680 362

h) Finančné účty

Finančné účty spoločnosti sú uvedené v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

Finančné účty	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Peniaze a cenniny	10 296	12 403
Účty v bankách	2 157 789	3 745 148
Krátkodobý finančný majetok	0	0
Finančné účty celkom	2 168 085	3 757 551

i) Časové rozlíšenie nákladov budúcich období a príjmov budúcich období

Na účet nákladov budúcich období spoločnosť účtovala výdavky uskutočnené v roku 2010, ktoré sa týkajú nákladov, ktoré časovo a vecne súvisia s nasledujúcim účtovným obdobím.

Na účet výdavkov budúcich období spoločnosť účtovala časové rozlíšenie nákladov bežného účtovného obdobia, ktoré sa týka výdavkov budúcich období, tzn., že výdavok, ktorý sa k nim vzťahuje, sa uskutoční až v nasledujúcom účtovnom období.

Ide o nasledovné položky časového rozlíšenia nákladov (v EUR):

Náklady budúcich období	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Predplatné časopisov	741	0
Nájomné	125	215
Ostatné	119 830	85 152
Náklady budúcich období celkom	120 696	85 367
Príjmy budúcich období	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Úroky	0	112
Uhradené a nevyúčtované práce a služby	0	0
Ostatné príjmy budúcich období	547 000	12 403
Príjmy budúcich období celkom	547 000	12 515
Časové rozlíšenie celkom	667 696	97 882

Časové rozlíšenie príjmov budúcich období z vyúčtovania nájomného za prenajatú infraštruktúru a prenajatý majetok.

n) Dotácie poskytnuté na obstaranie dlhodobého majetku

Projekt ISPA/KF	ŠR	ISPA/KF	Spolu r. 2010	Spolu r. 2009
BB - Sústava na likvidáciu odpadových vôd (346 080)	1 137 283	2 274 567	3 411 850	1 949 688
Zabezpečenie zásobovania južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou (346 082)	1 436 495	4 022 186	5 458 681	17 180 420
SPOLU	2 573 778	6 296 753	8 870 531	19 130 108

Podiely financovania:

Banská Bystrica 50% ISPA/KF, 25% ŠR, 25% StVS, a.s.
Veľký Krtíš 70% ISPA/KF, 25% ŠR, 5% StVS, a.s.

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY**1) Vlastné imanie**

Základné imanie: 147 472 314 €

Počet akcií: 4 337 421 kmeňové, zaknihované

Menovitá hodnota jednej akcie: 34 €

Spoločnosť k 31. 12. 2010 eviduje stav základného imania vo výške 147 472 314 €.

Akcie sú vedené ako zaknihované cenné papiere v zákonom ustanovenej evidencii cenných papierov u centrálného depozitára podľa zákona o cenných papieroch č. 566/2002 Z. z. .

Spoločnosť počas účtovného obdobia 2010 neeviduje zvýšenie základného imania.

Spoločnosť za rok 2010 vykazuje stratu vo výške 222 443 €.

Ďalšie informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti M.

2) Rezervy

Prehľad o rezervách je uvedený v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

Rezervy	Stav k 31. 12. 09	Tvorby	Zníženie (použitie)	Stav k 31. 12. 10	Predpokl. r. použitia
rezervy na nevyčerpanú dovolenku vrátane odvodov	25 614	46 352	27 571	44 396	2011
rezervy na prémie a odmeny vrátane odvodov	69 506	40 079	72 252	38 333	2011
rezervy ostatné	119 532	20 972	108 585	31 918	2011
rezervy na prebiehajúci súdny spor	392 250	147 092	363 640	175 702	2011
rezervy na demoláciu	0	393 602	0	393 602	2011
ostatné dlhodobé rezervy	30 961	38 208	30 961	38 208	
SPOLU	637 863	686 305	603 09	722 159	

Spoločnosť vytvorila v bežnom účtovnom období roku 2010 rezervy v hodnote 686 305 € z toho dlhodobé rezervy v hodnote 38 208 €. Rezerva na demoláciu je vytvorená na základe odborného odhadu nákladov na sanáciu.

3) Záväzky

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

3a) Záväzky podľa splatnosti (v EUR)

Záväzky z obchodného styku (r. 106)	Hodnota k 31. 12. 2010	Hodnota k 31. 12. 2009
Záväzky do lehoty splatnosti	2 967 265	15 098 163
Záväzky po lehote splatnosti	18 472	93 027
SPOLU	2 985 737	15 191 190

3b) Krátkodobé záväzky v členení podľa jednotlivých položiek súvahy (do 1 roka) (v EUR)

Opis záväzku	Riadok súvahy	Hodnota k 31. 12. 2010
Krátkodobé záväzky súčet	105	3 778 459
Záväzky z obchodného styku	106	2 985 737
Nevyfakturované dodávky	107	14 889
Záväzky voči ovl. osobe a ovlád. osobe	108	0
Ostatné záväzky v rámci kons. celku	109	0
Záväzky voči spol. a združeniu	110	0
Záväzky voči zamestnancom	111	87 525
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	112	43 611
Daňové záväzky a dotácie	113	18 202
Ostatné záväzky	114	628 495

3c) Dlhodobé záväzky v členení podľa položiek súvahy (nad 1 rok) (v EUR):

Náklady budúcich období	Riadok súvahy	Splatnosť od 1 do 5 rokov Hodnota	Splatnosť viac ako 5 rokov Hodnota
Dlhodobé záväzky súčet (r. 094 až r. 104)	094	5 634 368	0
Dlhodobé záväzky z obchodného styku	095	292 913	0
Záväzky zo sociálneho fondu	102	2 489	0
Ostatné dlhodobé záväzky	103	0	0
Odložený daňový záväzok	104	5 338 966	0

3d) Záväzky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia (v EUR):

Forma zabezpečenia	Hodnota záväzku zabezpečeného záložným právom
Založený majetok a. s. - (časť E.c), účet č. 759	54 543 843

4. Záväzky zo sociálneho fondu (v EUR):

Záväzky zo sociálneho fondu	Hodnota
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	2 624
Tvorba sociálneho fondu	9 505
Čerpanie sociálneho fondu	9 640
Stav na konci bežného účtovného obdobia	2 489

Prostriedky sociálneho fondu boli čerpané na:

- stravu
- rekreáciu a regeneráciu pracovných síl
- odmeny

5. Bankové úvery

Banka	Číslo úverovej zmluvy	Úverový ráamec	Stav čerpania úveru		Stav úveru
			k 31. 12. 2009	k 31. 12. 2010	
VÚB, a.s.	10/ZF/2006	6 527 980,00 € 1 545 520,81 €	6 527 980,00 € 1 545 520,81 €	6 527 980,00 € 1 545 520,81 €	vyčerpaný vyčerpaný
	6/ZF/2009	10 000 000,00 €	10 000 000,00 €	10 000 000,00 €	vyčerpaný
SZRB, a.s.	UVE-6930-2003	5 595 343,00 €	5 595 343,00 €	5 595 343,00 €	vyčerpaný
	UVE-6929-2003	1 891 221,64 €	1 891 221,64 €	1 891 221,64 €	vyčerpaný
	UVE-6521-2002	1 415 179,00 €	1 415 179,00 €	1 415 179,00 €	vyčerpaný
Dexia, a.s.	07/033/08	21 576 047,27 €	0,00 €	20 669 423,46 €	906 623,81 €

**VŠEOBECNÁ ÚVEROVÁ BANKA, a.s.**

Zmluva o financovaní č. 10/ZF/2006 podpísaná dňa 02. 01. 2007 doplnená Dodatkom č. 1 zo dňa 21. 12. 2007, Dodatkom č. 2 zo dňa 12. 6. 2008 a Dodatkom č. 3 zo dňa 19. 2. 2009

TERM2 - Dlhodobý úver (financovanie projektu „Banská Bystrica – sústava na likvidáciu odpadových vôd“, FM: 2000 SK 16 P PE 003)

• Výška poskytnutého úveru	6 527 980,00 EUR
• stav úveru:	vyčerpaný
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 3-mesačné depozitá s odchýlkou +0,28 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	62 722,78 EUR
• splátka istiny:	marec 2009 – december 2027
• výška splatenej istiny:	687 152,00 EUR
• zostatok istiny:	5 840 828,00 EUR

TERM3 Dlhodobý úver (financovanie projektu „Rekonštrukcia a rozšírenie čistiarny odpadových vôd v meste Zvolen“, FM: 2001 SK 16 P PE 005)

• Výška poskytnutého úveru	1 545 520,81 EUR
• stav úveru:	vyčerpaný
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 3-mesačné depozitá s odchýlkou +0,28 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	14 827,93 EUR
• splátka istiny:	jún 2008 – december 2027
• výška splatenej istiny:	215 199,26 EUR
• zostatok istiny:	1 330 321,55 EUR

Zmluva o financovaní č. 6/ZF/2009 podpísaná dňa 29. 5. 2009 doplnená Dodatkom č. 1 zo dňa 26. 7. 2010

Dlhodobý úver (financovanie projektu „Banská Bystrica – sústava na likvidáciu odpadových vôd“, FM: 2000 SK 16 P PE 003 – nad rámec FM)

• Výška poskytnutého úveru	10 000 000,00 EUR
• stav úveru:	vyčerpaný
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 3-mesačné depozitá s odchýlkou +3,00 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	354 169,79 EUR
• splátka istiny:	marec 2010 – marec 2015
• výška splatenej istiny:	1 904 760,00 EUR
• zostatok istiny:	8 095 240,00 EUR

SLOVENSKÁ ZÁRUČNÁ A ROZVOJOVÁ BANKA, a.s.

Dlhodobý úver (financovanie projektu „Banská Bystrica – sústava na likvidáciu odpadových vôd“, FM: 2000 SK 16 P PE 003)

• výška poskytnutého úveru	5 595 343,00 EUR
• Zmluva o úvere č. UVE-6930-2003 zo dňa 29. 5. 2003 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 23. 12. 2003, Dodatku č. 2 zo dňa 21. 5. 2004, Dodatku č. 3 zo dňa 3. 11. 2004 a Dodatku č. 4 zo dňa 30. 11. 2004, Dodatku č. 5 zo dňa 19. 4. 2005, Dodatku č. 6 zo dňa 28. 9. 2005, Dodatku č. 7 zo dňa 02. 12. 2005, Dodatku č. 8 zo dňa 24. 7. 2007, Dodatku č. 9 zo dňa 18. 1. 2008 a Dodatku č. 10 zo dňa 26. 2. 2009	
• stav úveru:	vyčerpaný
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 6-mesačné depozitá s odchýlkou +0,36 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	78 892,78 EUR
• splátka istiny:	21. 5. 2010 – 21. 11. 2027
• výška splatenej istiny:	236 420,96 EUR
• zostatok istiny:	5 358 922,04 EUR


Dlhodobý úver (financovanie projektu „Rekonštrukcia a rozšírenie čistiarnie odpadových vôd v meste Zvolen“, FM: 2001 SK 16 P PE 005)

• výška poskytnutého úveru	1 891 221,64 EUR
• Zmluva o úvere č. UVE-6929-2003 zo dňa 29. 5. 2003 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 23. 12. 2003, Dodatku č. 2 zo dňa 21. 5. 2004, Dodatku č. 3 zo dňa 3. 11. 2004 a Dodatku č. 4 zo dňa 30. 11. 2004, Dodatku č. 5 zo dňa 19. 4. 2005, Dodatku č. 6 zo dňa 28. 9. 2005, Dodatku č. 7 zo dňa 2. 12. 2005, Dodatku č. 8 zo dňa 24. 7. 2007 a Dodatku č. 9 zo dňa 18. 2. 2009	
• stav úveru:	vyčerpaný
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 6-mesačné depozitá s odchýlkou +0,36 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	26 665,73 EUR
• splátka istiny:	21. 05. 2010 - 21. 11. 2027
• výška splatenej istiny:	79 904,40 EUR
• zostatok istiny:	1 811 317,24 EUR

Dlhodobý úver (financovanie projektu „Zásobovanie južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou“, FM: 2002 SK 16 P PE 012)

• výška poskytnutého úveru	1 415 179,00 EUR
• Zmluva o úvere č. UVE-6521-2002 zo dňa 7. 10. 2003 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 21. 5. 2004, Dodatku č. 2 zo dňa 11. 6. 2004, Dodatku č. 3 zo dňa 3. 11. 2004, Dodatku č. 4 zo dňa 30. 11. 2004, Dodatku č. 5 zo dňa 19. 4. 2005, Dodatku č. 6 zo dňa 28. 9. 2005, Dodatku č. 7 zo dňa 2. 12. 2005, Dodatku č. 8 zo dňa 24. 7. 2007, Dodatku č. 9 zo dňa 18. 1. 2008 a Dodatku č. 10 zo dňa 26. 2. 2009	
• stav úveru:	vyčerpaný
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 6-mesačné depozitá s odchýlkou +0,36 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	19 953,62 EUR
• splátka istiny:	21. 5. 2010 - 21. 11. 2027
• výška splatenej istiny:	59 795,99 EUR
• zostatok istiny:	1 355 383,01 EUR

DEXIA BANKA SLOVENSKO, a.s.
Dlhodobý úver (financovanie projektu „Zásobovanie južnej časti okresu Veľký Krtíš pitnou vodou“, FM: 2002 SK 16 P PE 012 – nad rámec FM)

• výška poskytnutého úveru	21 576 047,27 EUR
• Zmluva o termínovanom úvere č. 07/033/08 zo dňa 26. 08. 2008 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 24. 6. 2009, Dodatku č. 2 zo dňa 31. 8. 2009, Dodatku č. 3 zo dňa 16. 3. 2010 a Dodatku č. 4 zo dňa 30. 12. 2010	
• výška čerpania úveru k 31. 12. 2010:	20 669 423,46 EUR
• dátum prvého čerpania:	26. 02. 2010
• úroková sadzba:	variabilná
(vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 3-mesačné depozitá s odchýlkou +3,13 % p. a.)	
• základný úrok za rok 2010:	222 049,19 EUR
• splátka istiny:	1. 4. 2011 - 1. 1. 2031
• výška splatenej istiny:	0,00 EUR
• záväzková provízia z nečerpania úveru:	49 380,00 EUR

Majetok založený v prospech peňažných ústavov:

a) Všeobecná úverová banka a. s. – Záložná zmluva č. 51/ZZ/2006 - predmetom zmluvy je záložné právo na záloh - ČOV Banská Štiavnica ohodnotená podľa Znaleckého posudku č. 27/2004 zo dňa 27. 2. 2004, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Imrichom Lasabom v hodnote 9 226 976,70 EUR (277 971 900,- Sk) - zabezpečené čerpanie úveru Zmluva o financovaní č. 10/ZF/2006 (ISPA/KF Banská Bystrica a ISPA/KF Zvolen). (viď záložná zmluva)

- Záložná zmluva č. 487/2009/ZZ - predmetom zmluvy je záložné právo na záloh - administratívna a prevádzkové budovy v areály závodu Banská Bystrica ohodnotené podľa Znaleckého posudku č. 31-1/2009 zo dňa 15. 8. 2009, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Miroslavom Hricom v hodnote 7 460 000,00 EUR a administratívna a prevádzkové budovy v areály závodu Prievidza ohodnotené podľa Znaleckého posudku č. 31/2009 zo dňa 10. 7. 2009, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Miroslavom Hricom v hodnote 6 230 000,00 EUR - zabezpečené čerpanie úveru ISPA/KF „Banská Bystrica – Sústava na likvidáciu odpadových vôd“. (Zmluva o financovaní č.6/ZF/2009)

b) Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s. - Záložná zmluva č. 6930-2003/1, č. 6930-2003/2, č. 6930-2003/3 a Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam nezapsaným do katastra nehnuteľností č. 6930-2003/4 zo dňa 21. 05. 2004 - predmetom ktorých je záložné právo na záloh - Pohronský skupinový vodovod - trasa Dolný Harmanec - Jergaly - Banská Bystrica - Žiar nad Hronom - Banská Štiavnica - ohodnotený podľa Znaleckého posudku č. 062/2004 zo dňa 29. 3. 2004, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Petrom Rafajom v hodnote 13 470 191,86 EUR (405 803 000,- Sk) - zabezpečené čerpanie úverov ISPA/KF Banská Bystrica (úver. zmluva č. UVE-6930-2003), ISPA/KF Zvolen (úver. zmluva č. UVE-6929-2003) a ISPA/KF Veľký Krtíš (úver. zmluva č. UVE-6521-2002). (viď záložné zmluvy)

Dňa 18. 12. 2006 bol predložený na katastrálny úrad Návrh na výmaz záložného práva z katastra nehnuteľností. Dňa 19. 1. 2007 kataster uskutočnil výmaz záložného práva na vybrané nehnuteľnosti v celkovej výške podľa znaleckého posudku 3 718,22 EUR (112 015,07 Sk).

c) Dexia banka Slovensko, a. s. - Zmluva o zriadení záložného práva na nehnuteľný majetok č. 07/033/08 zo dňa 10. 10. 2008 - predmetom ktorej je právo na záloh - administratívna budova ohodnotená podľa Znaleckého posudku č. 157/2008 zo dňa 14. 9. 2008, vypracovaný súdnym znalcom Ing. Miroslavom Hricom v hodnote 4 228 905,27 EUR (127 400 000,- Sk) - zabezpečené čerpanie úveru ISPA/KF Veľký Krtíš (úver. zmluva č. 07/033/08) a **Zmluva o zriadení záložného práva na pohľadávky č. 07/033/08** - predmetom sú pohľadávky na základe Zmluvy o nájme vodárenskej a kanalizačnej štruktúry o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry zo dňa 15. 1. 2006 - predpoklad nájomného na rok 2010 je vo výške 13 310 100,- EUR.

6. Časové rozlíšenie

Časové rozlíšenie výnosov a výdavkov budúcich období

Štruktúra časového rozlíšenia je uvedená v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

Výnosy a výdavky budúcich období	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Výdavky budúcich období	173 433	368 375
Výnosy budúcich období	98 226 737	93 608 449
z toho: investičné dotácie	92 650 159	85 243 581
ostatné	5 576 578	8 364 868

Výnosy budúcich období pozostávajú z prijatých dotácií na investičné akcie realizované zo štátneho rozpočtu a z Európskych fondov. Do výnosov sa zúčtovávajú vo vecnej a časovej súvislosti s odpismi majetku, ktorý bol z týchto zdrojov financovaný.

G. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

1. Tržby za vlastné výkony a služby (v EUR):

Tržby za vlastné výkony, služby a tovar (v EUR):	Rok 2009	Rok 2010
Tržby za tovar	12 904	13 106
Tržby z predaja služieb pre StVPS	12 676 565	13 635 072
Tržby ostatné	233 761	377 214
SPOLU	12 923 230	14 025 392

Tržby z predaja služieb pre StVPS predstavujú tržby z nájmu v zmysle Zmluvy o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry.

**2. Aktivácia (v EUR):**

Aktivácia (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	1 167 203	962 289
SPOLU	1 167 203	962 289

3. Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (v EUR):

Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Tržby z predaja dlhodobého majetku	48 862	204 903
Tržby z predaja materiálu	29	615
Zmluvné pokuty a penále	11 109	19 718
Ostatné pokuty a penále	280	0
Výnosy z odpísaných pohľadávok	132 344	24 871
Ostatné prevádzkové výnosy	1 220 273	1 512 930
z toho : náhrady od poisťovní	7 115	10 231
výnosy z uhradených súdnych poplatkov	3 962	34 946
pomerná časť odpisov obstaraných z invest. dodácie	1 204 871	1 465 517
Iné	4 325	2 236

4. Výnosy z finančnej činnosti (v EUR):

Finančné výnosy (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Úroky	234 960	118 449
Kurzové zisky	1 461	1 797
Výnosy z krátkodobého finančného majetku	1 161	0
Tržby z derivátových obchodov	1 291	0
Tržby z predaja cenných papierov a podielov	0	7 500
SPOLU	238 873	127 746

F. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH**1. Náklady na poskytnuté služby**

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby je nasledovný (v EUR):

Náklady za poskytnuté služby (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Archivácia dokumentov	22 423	15 110
Poplatky za internet	6 055	6 063
Reklama a propagácia	12 802	6 958
Telefóny	29 870	30 029
Výkony spojov	6 112	4 825
Školenia, semináre	1 854	1 900

Náklady za poskytnuté služby (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Nájomné	4 323	13 560
Náklady na rozhlas a televíziu	0	223
Náklady na odber a zneškodnenie odpadu	0	117
Náklady za preklady a rozmnožovanie	13 465	9 311
Náklady na provízie	0	968
Právne, daňové a iné podnikové poradenstvo	151 469	53 422
Náklady na audit	16 265	16 500
Skládovanie odpadu	2 844	1 602
Ostatné služby	533 882	684 977
Služby pre dopravu	0	2 285
Zameranie skutočného stavu	0	1 479
Drobný nehmotný majetok	0	1 538
Upratovacie služby	15 296	16 381
Ostatné služby daňovo neuznané	0	4 515
Opravy a udržiavanie	102 346	123 766
Cestovné	4 609	4 196
Reprezentačné	12 227	10 468
SPOLU	935 842	1 010 193

2. Ostatné náklady z hospodárskej činnosti (v EUR):

Ostatné náklady z hospodárskej činnosti (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Spotreba materiálu	126 618	86 809
Spotreba energie	89 751	77 669
Náklady na predaný tovar	11 145	11 175
Osobné náklady	1 726 025	1 429 206
Dane a poplatky	200 060	177 659
Odpisy DHNM	12 145 689	11 691 370
Zostat. cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	42 828	20 870
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	392 529	554 063
Odpis pohľadávok	249 459	20 948
SPOLU	14 984 104	14 069 769

3. Finančné náklady (v EUR): Prehľad o finančných nákladoch je uvedený v nasledujúcej tabuľke

Finančné náklady (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Nákladové úroky	510 860	779 282
Kurzové straty	57 257	1 310
Ostatné finančné náklady	39 635	59 995
Predané cenné papiere a podiely	0	0
SPOLU	607 752	840 587

4. Mimoriadne náklady (v EUR):

Mimoriadne náklady (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Manká a škody	0	0
Ostatné mimoriadne náklady	0	0
SPOLU	0	0

I. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV

Položka (v EUR)	Rok 2009	Rok 2010
Výsledok hospodárenia po zdanení	-611 186	-222 443
Suma dane vyber. zrážkou	11 820	1 534
Odložená daň	1 343 799	1 260 275
Daň splatná	0	0

1/ Majetok zaradovaný do drobného investičného majetku účtovaný priamo do spotreby a evidovaný na podsúvahovom účte 2 216 619 €.

2/ Spoločnosť neeviduje prenajatý majetok.

3/ Evidencia záväzkov bod **K)** Informácie o iných aktívach a pasívach - súpis súdnych sporov.

4/ Evidencia pohľadávok nezachytených v účtovníctve - evidencia odpísaných pohľadávok. Spoločnosť na tomto účte eviduje odpísané pohľadávky z dôvodu ich možného celkového alebo čiastkového uhradenia v celkovej sume 331 982 €.

5/ Na podsúvahovom účte sú evidované nevyužívané hydrogeologické vrty v pôsobnosti StVS a.s.
Banská Bystrica v sume 3 353 255 €.

6/ Evidencia vecných bremien 1 308 €.

7/ Stav knižnice je 0 €.

8/ Spoločnosť eviduje 2 zmenky a to:

Zmenka v hodnote 91 863 €. Vystaviteľ zmenky - Accord stavebná kancelária s.r.o. vystavila zmenku ako zábezpeku na odstránenie vád a nedorobkov, ktoré budú zistené pri odovzdaní a prevzatí diela, prípadne sa vyskytnú v záručnej dobe, t. j. do 8. 6. 2011.

Zmenka v hodnote 511 019 €. Vystaviteľ zmenky – Team, s. r. o. vystavil zmenku ako zábezpeku na vykonanie prác, ktoré sú definované v Zmluve o dielo č. 2601/2010.

Pri manažment spoločnosti sú vystavené platobné karty v celkovej hodnote 4 979 €.

K. INÉ AKTÍVA A INÉ PASÍVA

a) „VN Turček - 3 stavba - rozšírenie úpravne vody“, realizovanú Vodohospodárskou výstavbou š.p. Bratislava ako investorom stavby z prostriedkov štátneho rozpočtu nebolo doriešené vysporiadanie objektov stavby. Objekty a prevádzkové súbory vybudované v rámci hore uvedenej stavby sú doposiaľ vo vlastníctve Vodohospodárskej výstavby š.p. Bratislava. Na základe jednaní medzi StVS, a.s. Banská Bystrica a Vodohospodárska výstavba š.p. Bratislava v roku 2005 bol našou spoločnosťou akceptovaný spôsob uskutočnenia prevodu predmetného majetku formou privatizácie časti podniku Vodohospodárska výstavba š.p. Bratislava (tak vo vzťahu k V.N. Turček 3 stavba ako aj V.N. Málinec 3 stavba) bezodplatným vložením privatizovaného majetku do majetku našej spoločnosti. Hodnota majetku predstavuje 19 392 435,87 €. Do 31. 12. 2010 nedošlo k odovzdaniu a prevzatíu diela.

a. AKTÍVNE SÚDNE SPORY**Stav k 31. 12. 2010**

Prebiehajúce súdne spory (aktívne) sa týkajú bežných pohľadávok, za vodné a stočné resp. za práce a poskytnuté služby. Na pohľadávky, ktoré sú rizikové sú v zmysle zákona o dani z príjmov vytvorené opravné položky.

b. PASÍVNE SÚDNE SPORY**1. Súdny spor Mestská bytová správa, s.r.o., Tržná 2, Rimavská Sobota c/a StVS, a.s., o zaplatenie sumy 861 920, 00 Sk - z titulu preplatku na vodnom a stočnom za roky 2002-2005.**

Na pojednávaní konanom dňa 11. 3. 2008 právny zástupca navrhovateľa upravidl žaloby tak že požaduje zaplatiť sumu 824.036,- Sk istiny spolu s úrokom z omeškania vo výške 16,25 % ročne zo sumy 44.501,40 Sk od 1. 1. 2003 do zaplattenia, s úrokom z omeškania vo výške 16 % ročne zo sumy 204.654,- Sk od 1. 1. 2004 do zaplattenia, s úrokom z omeškania vo výške 14 % ročne zo sumy 392.277,50 Sk od 1. 1. 2005 do zaplattenia a s úrokom z omeškania vo výške 13 % ročne zo sumy 182.603,- Sk od 1. 1. 2006 do zaplattenia a náhradu trov konania.

Spor je vedený na Okresnom súde v Banskej Bystrici v konaní č. 64Cb 257/2006.

Stav k 31. 12. 2010

Okresný súd v Banskej Bystrici 64Cb 257/2006-230 doručným dňa 28. 6. 2010 návrh žalobcu v celom rozsahu zamietol a náhradu trov konania mu nepriznal.

Proti rozsudku prvostupňového súdu podal žalobca odvolanie o ktorom doposiaľ Krajský súd v Banskej Bystrici nerozhodol. Konečný výsledok sporu ani jeho dátum nie je možné odhadnúť.

2. Nárok uplatnený Ing. Stanislavom Halamom, Imatra 2450/4 Zvolen, o náhradu za užívanie pozemkov vo výške 17 268,88 Eur. Spor bol vedený na Okresnom súde v Banskej Bystrici v konaní spis. zn. 17C/95/2008.**Stav k 31. 12. 2010**

Okresný súd v Banskej Bystrici rozsudkom spis. zn. 17C/95/2008 zo dňa 13. 4. 2010 žalobu žalobcu v celom rozsahu zamietol a náhradu trov konania mu nepriznal.

Proti rozsudku prvostupňového súdu podal žalobca odvolanie. Krajský súd v Banskej Bystrici rozsudkom spis. zn. 15Co/197/2010-182 zo dňa 9. 2. 2011 **odvolanie zamietol a rozsudok prvostupňového súdu ako vecne správny potvrdil.**

Spor je tak právoplatne skončený.

5. Nárok uplatnený spoločnosťou **AGROHONT Dudince, družstvo, so sídlom Viničná 404, Dudince** žalobou zo dňa 6. 2. 2008 - na náhradu majetkovej ujmy za obdobie od 1. 5. 2004 do 5. 2. 2008 spolu s úrokom z omeškania vo výške 14,25% ročne z dlžnej sumy od dňa doručenia žaloby do zaplattenia - bez uvedenia výšky uplatňovaného nároku.

Žaloba je podaná proti StVS, a.s. ako odporcovi I. rade a proti StVPS, a.s. ako odporcovi v druhom rade. V danom prípade ide o nárok na náhradu majetkovej ujmy za obmedzenie hospodárenia na pozemkoch v ochrannom pásme 2. stupňa v kat. území Hontianske Tesáre (časť Dvorníky).

Listom zo dňa 18. 9. 2008 , doručným dňa 28. 10. 2008 družstvo AGROHONT Dudince doručilo StVS, a.s. Oznámenie o postúpení pohľadávky spoločnosti **BLUECUBE, s.r.o.**, na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 18. 9. 2008.

Okresný súd v Banskej Bystrici uznesením spis. zn. 64Cb 116//2008-99 zo dňa 30. 1. 2009, doručným StVS, a.s. dňa 5. 2. 2009 pripustil zámenu účastníka na strane navrhovateľa tak, že z konania vystupuje AGROHONT DUDINCE, družstvo a na jeho miesto vstupuje do konania obchodná spoločnosť BLUECUBE, s.r.o., Pražská 4, Košice.

S citovaným uznesením súdu bol StVS, a.s. doručný aj list pôvodného navrhovateľa kvalifikovaný ako „Doplnenie petitu žaloby o náhradu majetkovej ujmy“ zo dňa 10. 10. 2008, z ktorého vyplýva, že navrhovateľ žiada aby súd zaviazal odporcu I. a II. spoločne a nerozdielne k náhrade majetkovej ujmy:

* vo výške 1 800 000,-Sk za obdobie od 1. 5. 2004 do 30. 4. 2005

* vo výške 700 000,-Sk za obdobie od 1. 5. 2005 do 5. 2. 2008

spolu s úrokmí z omeškania vo výške 14,25% ročne od 4. 6. 2008 do zaplattenia a k náhrade trov konania a trov právneho zastúpenia.

Na tento súdny spor je vytvorená rezerva vo výške istín pripadajúcich na StVS, a.s.: 1 800 000,-Sk za obdobie od 1. 5. 2004 do 30. 4. 2005 + 271 690,-Sk (za obdobie od 1. 5. 2004 do 30. 6. 2006), spolu 68.767,51 € (2 071 690 Sk) + 14,25% úrok z omeškania od 4. 6. 2008 do zaplatenia a na náhradu trov konania 4 122 € (6% z istín za zaplatený súdny poplatok).

Stav k 31. 12. 2010

Listom z dňa 28. 5. 2010, doručeným dňa 3. 6. 2010, kvalifikovaným ako „Oznámenie o postúpení pohľadávky a výzva na jej úhradu“ nám AGROHONT DUDINCE, družstvo, so sídlom Viničná 404, 962 71 Dudince, IČO: 36 000 469, s poukazom na ustanovenie § 526 ods. 2 Občianskeho zákonníka oznamuje, že ako postupca Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 28. 5. 2010 postúpil spoločnosti BLUECUBE, s.r.o. so sídlom Karadžičova 10, 821 08 Bratislava, IČO: 44 079 583 svoju pohľadávku s príslušenstvom voči našej spoločnosti, ktorá mu mala vzniknúť z titulu nárokov na náhradu majetkovej ujmy a škody za obdobie od 6. 2. 2008 do 12. 5. 2010, z dôvodu obmedzenia hospodárenia na všetkých postupcom užívaných pozemkoch v ochranných pásmach vodárenských zdrojov v zmysle zákona č. 184/2002 Z.z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov a za obmedzenie užívania všetkých postupcom užívaných pozemkov v ochranných pásmach vodárenských zdrojov v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. a to na základe rozhodnutia bývalého Okresného národného výboru vo Zvolene odbor PLVH č. 2543/406/88-477 zo dňa 2. 11. 1988 a rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia vo Zvolene č. C/2009/00283 zo dňa 12. 6. 2009 (rozhodnutím boli určené ochranné pásma vodných zdrojov Hontianske Tesáre – časť Dvorníky), ako aj ostatných súvisiacich rozhodnutí ako aj všeobecne záväzných právnych predpisov.

Vzhľadom na skutočnosť, že doteraz vydané rozhodnutia súdov SR v tejto otázke potvrdzujú oprávnenosť nároku na náhradu majetkovej ujmy, je vytvorená **rezerva na tento súdny spor potrebné zachovať**.

Nárok na náhradu za obdobie od 6. 2. 2008 do 12. 5. 2010, kde žaloba ešte nie je podaná je vo vzťahu k StVS, a.s. bezpredmetný.

6. Nárok uplatnený na Okresnom súde v Banskej Bystrici spoločnosťou BLUECUBE, s.r.o., Karadžičova 10, Bratislava žalobou zo dňa 19. 10. 2009 na náhradu majetkovej ujmy za obdobie od 1. 5. 2004 do 27. 8. 2006 spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od dňa doručenia žaloby žalovanému do zaplatenia. Výška nároku v žalobe nie je uvedená.

Majetková ujma mala žalobcovi vzniknúť z dôvodu dodržiavania obmedzujúceho režimu v ochranných pásmach vodných zdrojov Podzámčok - Dobrá Niva.

Stav k 31. 12. 2010

V súdnom konaní bola vznesená námietku nedostatku pasívnej legitímácie StVS, a.s. v spore.

Podanú žalobu žalobca pred otvorením prvého pojednávania zobral späť, v dôsledku čoho Okresný súd v Banskej Bystrici Uznesením spis. zn. 10C/136/2010 - 89 zo dňa 20. 4. 2010 konanie právoplatne zastavil.

Spor za obdobie od 1. 5. 2004 do 27. 8. 2006 je tak právoplatne skončený.

Listom zo dňa 28. 5. 2010, doručeným dňa 3. 6. 2010, kvalifikovaným ako „Oznámenie o postúpení pohľadávky a výzva na jej úhradu“ nám spoločnosť PD Dobrá Niva, a.s. Námestie SNP 217/2, 962 61 Dobrá Niva, IČO: 36 661 562, s poukazom na ustanovenie § 526 ods. 2 Občianskeho zákonníka, oznamuje, že ako postupca Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 28. 5. 2010 postúpil spoločnosti BLUECUBE, s.r.o. so sídlom Karadžičova 10, 821 08 Bratislava, IČO: 44 079 583 svoju pohľadávku s príslušenstvom voči našej spoločnosti, ktorá mu mala vzniknúť z titulu nárokov na náhradu majetkovej ujmy a škody za obdobie od 1. 9. 2006 do 12. 5. 2010, z dôvodu obmedzenia hospodárenia na všetkých postupcom užívaných pozemkoch v ochranných pásmach vodárenských zdrojov v zmysle zákona č. 184/2002 Z.z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov a za obmedzenie užívania všetkých postupcom užívaných pozemkov v ochranných pásmach vodárenských zdrojov v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. a to na základe rozhodnutia bývalého Okresného národného výboru vo Zvolene č. OPLVH – vod. 244/406/88-452 zo dňa 15. 10. 1988 (rozhodnutím boli určené ochranné pásma vodných zdrojov Podzámčok - Dobrá Niva), ako aj ostatných súvisiacich rozhodnutí ako aj všeobecne záväzných právnych predpisov. **Výška pohľadávky v Oznámení a výzve na jej úhradu nie je uvedená.**

Nárok uplatnený vo výzve je za ďalšie obdobie uvedené vo výzve voči StVS, a.s., kde ešte nebola žaloba podaná je neopodstatnený.

7. Nárok uplatnený na Okresnom súde v Banskej Bystrici spoločnosťou PD Dobrá Niva, a.s. Nám. SNP 217/2, Dobrá Niva žalobou zo dňa 15. 10. 2009 na náhradu majetkovej ujmy za obdobie od 1. 9. 2006 do 15. 10. 2009 spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od dňa doručenia žaloby žalovanému do zaplatenia. Výška nároku v žalobe nie je uvedená.

Žaloba bola podaná len proti StVS, a.s.

Majetková ujma mala žalobcovi vzniknúť z dôvodu dodržiavania obmedzujúceho režimu v ochranných pásmach vodných zdrojov Podzámčok - Dobrá Niva.

Stav k 31. 12. 2010.

Okresný súd v Banskej Bystrici rozhodnutím spis. č. k. 8C/180/2009-61 zo dňa 21. 4. 2010 návrh žalobcu, ktorým sa domáhal uložiť žalovanému povinnosť nahradiť mu majetkovú ujmu vzniknutú za obdobie od 1. 5. 2004 do 27. 8. 2006 spolu s úrokmi z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od nasledujúceho dňa po doručení žaloby **odmietol**.

Na základe odvolania žalobcu zo dňa 11. 5. 2010, v ktorom v časti II. odvolania špecifikoval petit žaloby tak, že žalovaný je povinný nahradiť žalobcovi majetkovú ujmu vo výške 350.000,-Eur vzniknutú za obdobie od 1. 5. 2004 do 27. 8. 2006 **Krajský súd v Banskej Bystrici Uznesením súpis. zn. 12Co/161/2010-81 zo dňa 30. 6. 2010 uznesenie okresného súdu potvrdil**. Proti uzneseniu Krajského súdu v Banskej Bystrici odvolanie nie je prípustné.

Predmetný súdny spor bol tak právoplatne skončený.

8. Nárok uplatnený na Okresnom súde v Banskej Bystrici spoločnosťou AGRO - PONIKY, s.r.o., Družstevná 376, Poniky žalobou zo dňa 29. 10. 2009 (doručenou StVS, a.s. súdom dňa 18. 1. 2010) - na náhradu majetkovej ujmy za obdobie od 1. 5. 2004 do 29. 10. 2009 spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od dňa doručenia žaloby žalovaným do zaplatenia. Výška nároku v žalobe nie je uvedená.

Pohľadávka za obdobie od 1. 5. 2004 do 29. 10. 2009 (vo výške celkom 51 000,00 EUR s prísl.), je predmetom súdneho konania vedeného na Okresnom súde v Banskej Bystrici spis. zn. 9C/189/2009, iniciovaného na základe žaloby postupcu zo dňa 29. 10. 2009, doručenej súdu dňa 2. 11. 2009, doplnenej podaním zo dňa 12. 3. 2010.

Žaloba je podaná proti StVS, a.s. ako odporcovi I. rade a proti StVPS, a.s. ako odporcovi v druhom rade. V danom prípade ide o nárok na náhradu majetkovej ujmy za obmedzenie hospodárenia na pozemkoch v ochrannom pásme 2. stupňa vodných zdrojov Horedolinie, Podžiar, Vladárka.

Pojednávanie v tejto veci sa ešte nekonalo.

Listom zo dňa 28. 5. 2010, doručeným dňa 3. 6. 2010, kvalifikovaným ako „**Oznámenie o postúpení pohľadávky a výzva na jej úhradu**“ nám **AGRO - PONIKY, s.r.o., so sídlom Družstevná 376, 976 33 Poniky**, IČO: 36 618 802, s poukazom na ustanovenie § 526 ods. 2 Občianskeho zákonníka **oznamuje, že ako postupca Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 28. 5. 2010 postúpil spoločnosti BLUECUBE, s.r.o. so sídlom Karadžičova 10, 821 08 Bratislava**, IČO: 44 079 583 **svoju pohľadávku s príslušenstvom, ktorá mu mala vzniknúť z titulu nárokov na náhradu majetkovej ujmy a škody za obdobie od 1. 5. 2004 do 12. 5. 2010**, z dôvodu obmedzenia hospodárenia na všetkých postupcom užívaných pozemkoch v ochranných pásmach vodárenských zdrojov v zmysle zákona č. 184/2002 Z. z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov a za obmedzenie užívania všetkých postupcom užívaných pozemkov v ochranných pásmach vodárenských zdrojov v zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. a to na základe rozhodnutia bývalého Okresného národného výboru vo Zvolene odbor PLVH č. 2543/406/88-477 zo dňa 2. 11. 1988 a rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Banská Bystrica č. ŽP 6061.2/190/95-Dš zo dňa 8. 3. 1996 (rozhodnutím boli určené ochranné pásma vodného zdroja Horedolinie v k. ú. Poniky), ako aj ostatných súvisiacich rozhodnutí ako aj všeobecne záväzných právnych predpisov. Výška pohľadávky v Oznámení a výzve na jej úhradu nebola uvedená.

Vzhľadom na skutočnosť, že doteraz vydané rozhodnutia súdov SR v tejto otázke potvrdzujú oprávnenosť nároku na náhradu majetkovej ujmy, je na predmetný súdny spor vytvorená rezerva.

Nárok ktorý sa týka obdobia po 15. 1. 2006 je voči StVS, a.s. bezpredmetný.


L. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Príjmy členov štatutárnych orgánov spoločnosti za ich činnosť v sledovanom účtovnom období boli nasledovné:

	Rok 2009 (v EUR)	Rok 2010 (v EUR)
Príjmy členov dozornej rady	22 979	15 933
Príjmy členov predstavenstva	19 104	13 543
Celkom	42 083	29 476
Príjmy členov dozornej rady - tantiémy	0	0
Príjmy členov predstavenstva - tantiémy	0	0
Celkom	0	0
Príjmy celkom	42 083	29 476

M. PREHĽAD ZMIEN VLASTNÉHO IMANIA (v EUR):

Projekt ISPA/KF	31. 12. 2009	Prírastky	Úbytky	31. 12. 2010
Základné imanie	147 472 314	0	0	147 472 314
Kapitálové fondy	4 621	0	0	4 621
Fondy zo zisku celkom	13 928 360	0	611 186	13 317 174
Z toho: zákon. rezervný fond	13 928 360	0	611 186	13 317 174
ostatné fondy	0	0	0	0
Výsledok hosp. min. rokov	23 589 556	0	0	23 589 556
Výsledok hosp.za účt. obdobie	-611 186	-222 443	-611 186	-222 443
Celkom vlastné imanie	184 383 665	-222 443	0	184 161 222

Riadne valné zhromaždenie Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. so sídlom Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica, IČO: 36056006, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 705/S na zasadnutí konanom dňa 28. 5. 2010 schválilo vysporiadanie hospodárskeho výsledku za rok 2009 nasledovne:

- vykázanú stratu vo výške 611 185,71 € vyrovnať jej zaúčtovaním na ťarchu účtu 421 - Zákonný rezervný fond, ktorý slúži na krytie strát spoločnosti.

Riadok	Označenie	Názov riadku	Obrat 2010 (€)	Obrat 2009 (€)
1	HV	Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	-222 443,49	-611 185,71
2	O	Odpisy investičného majetku	11 691 370,43	12 145 689,27
3	A.	Zmena stavu pracovného kapitálu	28 647,23	-2 078 252,93
4	A.1.	ZMENA STAVU ZÁSOB	1994,46	-244,71
5	A.1.1.	Materiál	1855,72	-7,68
6	A.1.2.	Nedokončená výroba a polotovary	0	0
7	A.1.3.	Výrobky	0	0
8	A.1.4.	Zvieratá	0	0
9	A.1.5.	Tovar	138,74	-237,03
10	A.1.6.	Poskytnuté preddavky na zásoby	0	0
11	A.2.	ZMENA STAVU POHLADÁVOK	5 381 720,42	331 357,96
12	A.2.1.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0
13	A.2.2.	Pohľadávky z obchodného styku (dlhodobé)	0	0
14	A.2.3.	Pohľadávky voči spoločnosti a združeniu (dlhodobé)	66 387,84	15 692,33
15	A.2.4.	Pohľadávky voči ovládanej osobe	0	0

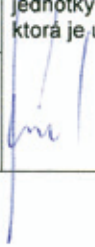
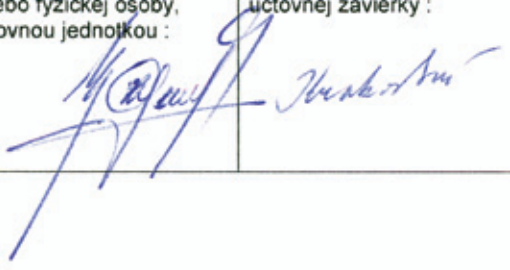
Riadok	Označenie	Názov riadku	Obrat 2010 (€)	Obrat 2009 (€)
16	A.2.5.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidačného celku	0	0
17	A.2.6.	Iné pohľadávky (dlhodobé)	0	0
18	A.2.7.	Pohľadávky z obchodného styku (krátkodobé)	1 830 046,05	-180 576,28
19	A.2.8.	Pohľadávky voči spoločnosti a združeniu (krátkodobé)	0	0
20	A.2.9.	Sociálne zabezpečenie	0	0
21	A.2.10.	Daňové pohľadávky a dotácie	0	0
22	A.2.11.	Odložená daňová pohľadávka	0	0
23	A.2.12.	Pohľadávky voči ovládanej osobe (krátkodobé)	0	0
24	A.2.13.	Ostatné pohľadávky v rámci kons. celku (krátkodobé)	0	0
25	A.2.14.	Iné pohľadávky (krátkodobé)	3 485 286,53	496 241,91
26	A.2.15.	Krátkodobý finančný majetok	0	0
27	A.2.16.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok	0	0
28	A.3.	ZMENA STAVU ZÁVÄZKOV	-5 355 067,65	-2 409 366,18
29	A.3.1.	Ostatné rezervy	7 246,55	-42 190,83
30	A.3.2.	Krátkodobé rezervy	77 049,72	-910 315,11
31	A.3.3.	Záväzky z obchodného styku	-4 862 033,73	-3 165 460,62
32	A.3.4.	Nevyfakturované dodávky	-2 850 382,77	-42 309,44
33	A.3.5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu	0	0
34	A.3.6.	Záväzky voči zamestnancom	26 500,75	-10 475,39
35	A.3.7.	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	13 766,39	-13 618,98
36	A.3.8.	Daňové záväzky a dotácie	926 660,83	745 623,78
37	A.3.9.	Odložený daňový záväzok	1 260 275,00	1 343 798,52
38	A.3.10.	Záväzky voči ovládanej osobe	0	0
39	A.3.11.	Ostatné záväzky v rámci konsolidačného celku	0	0
40	A.3.12.	Iné záväzky	45 849,61	-314 418,11
41	A.3.13.	Bežné bankové úvery	0	0
42	A.3.14.	Krátkodobé finančné výpomoci	0	0
43	A.4.	ČASOVÉ ROZLIŠENIE NÁKLADOV A PRÍJMOV	-569 815,06	44 728,79
44	A.4.1.	Náklady budúcich období	-35 329,95	-12 742,94
45	A.4.2.	Príjmy budúcich období	-534 485,11	57 471,73
46	A.5.	ČASOVÉ ROZLIŠENIE VÝDAVKOV A VÝNOSOV	4 423 346,82	14 537 608,27
47	A.5.1.	Výdavky budúcich období	-194 941,66	-580 019,99
48	A.5.2.	Výnosy budúcich období	4 618 288,48	15 117 628,26
49	A***	PEŇAŽNÝ TOK ZO ZÁKLADNEJ PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTÍ	15 351 105,93	24 038 587,69
50	B.1.	ZMENA STAVU DLHODOBÉHO MAJETKU	-15 685 512,36	-37 104 939,36
51	B.1.1.	Zriaďovacie výdavky	0	0
52	B.1.2.	Aktivované náklady na vývoj	0	0
53	B.1.3.	Softvér	27 289,63	91 447,60
54	B.1.4.	Oceniteľné práva, goodwill	-36 022,24	-186 633,35
55	B.1.5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	10 920,00	-42 753,35
56	B.1.6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	-10 242,15	37 337,54
57	B.1.7.	Poskytnuté preddavky na nehmotný majetok	0	0
58	B.1.8.	Pozemky	-141 842,39	-403 211,93
59	B.1.9.	Stavby	-60 509 676,04	-28 834 265,46
60	B.1.10.	Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí	876 411,84	-4 614 091,35
61	B.1.11.	Pestovateľské celky trvalých porastov	0	0



Riadok	Označenie	Názov riadku	Obrat 2010 (€)	Obrat 2009 (€)
62	B.1.12.	Základné stádo a ťažné zvieratá	0	0
63	B.1.13.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	0	0
64	B.1.14.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	43 593 680,46	-3 172 860,77
65	B.1.15.	Poskytnuté preddavky na hmotné investície	500 968,53	25 091,71
66	B.1.16.	Podielové cenné papiere a podiely v ovládaní	3 000,00	-5 000,00
67	B.1.17.	Podielové cenné papiere a vklady v spoločnosti	0	0
68	B.1.18.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	0	0
69	B.1.19.	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidačnom celku	0	0
70	B.1.20.	Ostatný dlhodobý finančný majetok	0	0
71	B.1.21.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac 1 rok	0	0
72	B.1.22.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	0	0
73	B.1.23.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	0	0
74	O	Odpisy investičného majetku	-11 691 370,43	-12 145 689,27
75	B***	PEŇAŽNÝ TOK Z INVESTIČNÝCH ČINNOSTÍ	-27 376 882,79	-49 250 628,63
76	D.1.	ZMENA STAVU KAPITÁLU	0,00	12 744,29
77	D.1.1.	Základné imanie a zmeny základného imania	0,00	3 496 313,20
78	D.1.2.	Vlastné akcie	0	0
79	D.1.3.	Emisné ážio	0	0
80	D.1.4.	Ostatné kapitálové fondy	0	0
81	D.1.5.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku	0	0
82	D.1.6.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	0	0
83	D.1.7.	Oceňovacie rozdiely pri splnutí a rozdelení	0	0
84	D.1.8.	Zákonný rezervný fond	-611 185,71	29 661,38
85	D.1.9.	Nedeliteľný fond	0	0
86	D.1.10.	Štatutárne a ostatné fondy	0	0
87	D.1.11.	Nerozdelený zisk minulých rokov	0,00	-3 236 231,90
88	D.1.12.	Nerozdelená strata minulých rokov	0,00	19 615,43
89	D.1.13.	Hospodársky výsledok predchádzajúceho obdobia	611 185,71	-296 613,82
90	D.2.	ZMENA STAVU ÚVEROV A VÝPOMOCI	10 436 310,94	15 137 419,80
91	D.2.1.	Rezervy zákonné	0	0
92	D.2.2.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku	0	0
93	D.2.3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky	0	0
94	D.2.4.	Dlhodobé záväzky voči ovlád. osobe	0	0
95	D.2.5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidačného celku	0	0
96	D.2.6.	Dlhodobé prijaté preddavky	0	0
97	D.2.7.	Vydané dlhopisy	0	0
98	D.2.8.	Dlhodobé zmenky na úhradu	0	0
99	D.2.9.	Ostatné dlhodobé záväzky	-7 530 400,84	3 710 397,43
100	D.2.10.	Záväzky zo sociálneho fondu	0	0
101	D.2.11.	Dlhodobé bankové úvery	17 966 711,78	11 427 022,37
102	D***	PEŇAŽNÝ TOK Z FINANČNEJ ČINNOSTI	10 436 310,94	15 150 164,09
103	I.	PEŇAŽNÝ TOK ZO ZÁKLADNEJ PODNIKATEĽSKEJ ČINN.	15 351 105,93	24 038 587,69
104	II.	PEŇAŽNÝ TOK Z INVESTIČNEJ ČINNOSTI	-27 376 882,79	-49 250 628,63
105	III.	PEŇAŽNÝ TOK Z FINANČNÝCH ČINNOSTÍ	10 436 310,94	15 150 164,09
106	F	ZMENA STAVU PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV	-1 589 465,92	-10 061 876,85
107	G	STAV PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV	3 757 551,29	13 819 428,14
108	H	ZOSTATOK PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV	2 168 085,37	3 757 551,29

O. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ UZÁVIERKA DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. 12. 2010 nedošlo k žiadnym skutočnostiam, ktoré by zásadne ovplyvnili účtovnú závierku spoločnosti.

Zostavené dňa: 7.3.2010	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou :	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky :	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva :
Schválené dňa:			



STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Banská Bystrica